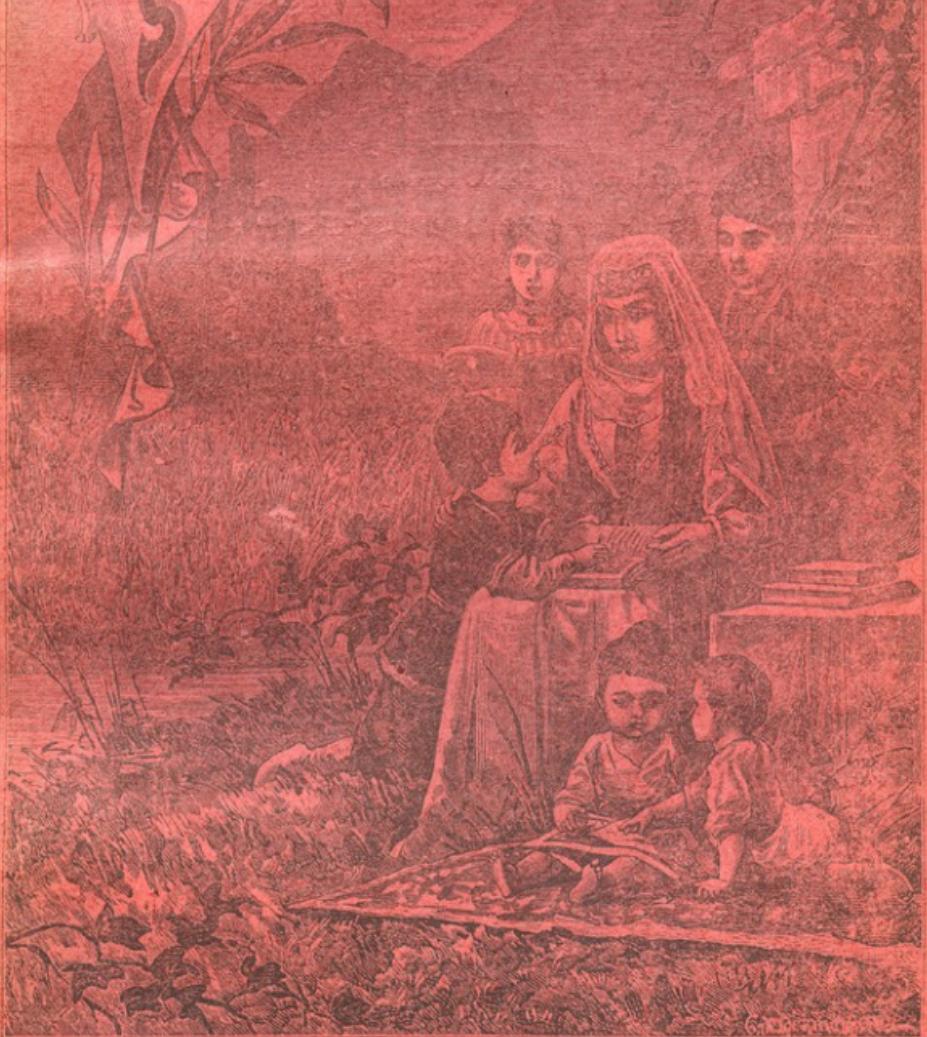


XXVII 7000

6 3 библиотека
XXVII

ବିଜ୍ଞାନ ପରିକଳ୍ପନା
ବିଦେଶୀ ମହାତମୀ

ବିଜ୍ଞାନ



ମୁଦ୍ରଣ 1916 ଫ.



I	ნანი-ნანა, ჩემო პატიავ. სურათი	322
II	წყარო, ლექსი განო კიკინაძისა	323
III	მცირვანა გარსკელავები, ზღაპარი იტანი.	324
IV	ფერია და ზაზუნა (ფრანგულით) მეღმი ღ—ძისა	328
V	ტყუული შიში (დასასრული) კულტრაქასი	331
VI	ჟვავი და მამალი იგივე არაკ. ი. სიხარულიძისა	336
VII	უშეილო მეცე დელოფალი (ზღაპარი) გალ.	
	ჭრელაშეილისა	338
VIII	წვრილმანი: ანდაზები, გამოტანები, შარადა, აკრო- სტისი და ახსნა	349
IX	დედა. ლექსი მიხ. გერმანაშვილისა	351
X	ორი დობილი. მოთხრობა გ. ჭრელაშეილისა	352
XI	ცხერის-თავა მელანია (დასასრული) ილია ფერაძისა	362
XII	ფინის გმირობა ბავრატ ბეთა ელისა	369
XIII	(დასასრული) ხტუნია, კულტრაქასი	376

1916 ພິເສດຖະກິນ

რედაქცია უმორჩილესად ხთავთა შეღის მომწერლებს ვა-
საც ხვედრი ფული არა აქვთ შემოტანილი — დაჩქონონ
გამოიგზავნა.



Digitized by srujanika@gmail.com



◆ କାନ୍ତିମାଳା ଏବଂ କାନ୍ତିମାଳା ଏବଂ



თ ბ ი ლ ი ს ი
კლემტონმბეჭდავი „შრომა“, მუხრანის ქ. № 12.
1916



ବାନୀ ବାନୀ, ହେଠିଲେ ତାତ୍ପରୀ!

ტ ყ ა რ ო.



ოფლის თაგჲე, მაღალ ქედზე,
გადმოშეუის ღარის წეალი¹⁾
მძივებივით გობმი სცვივა,
არ გხურს თვალი მოაცილო.

ცივი რი ეინულივით,
ზაფხულშია სამური
რამდენსა სვამ არ გაგბერავს,
შეგერება როგორც პური.

გამვლელი და გამომვლელი
წეაროს გვერდით დაისვენებს,
ისე მგზავრი არ გაივლის
თუ წელით უელს არ გაისველებს.

აგერ მოდის ხელადებათ
ეანის მუშა თაგ გაკრული,
დაწაფა ღარის წეალზე
გაიჯერა მძნაც კული.

წეარო სოფელს არ ივიწევის,
მორჩერაკებს ნაკადულათ,
ბუჩქების ქვეშ უვავილებმი
იმალება ის ქურდულათ.

განო ჭიჭინაძე.

¹⁾ ღარის წყალი წეაროს სახელია რაჭაში.

მცვივანა გარსკვლავები.

(ზღვანი).



სსოფარ დროს, როდე-
საც ჩვენი პაპის პა-
შების ხსენებაც არ იუო,
ცხოვრობდა ქვეყანაზე ერ-
თი გეთილი ფერია. სახე-
ლით მარიამი ერქვა. ისე-
თი გეთილი რამ იუო, რომ
არავისათვის არაფრის უბ-
რის თქმა არ შეეძლო.
მთხოვნელს ერველ სურვი-
ლებს უსრულებდა, ამისათ-
ვის მისი სახახლე მუდამ
სავსე იუო მთხოვნელებით,
არასოდეს მოსვენება არა

ჟქონდა ფერია მარიამს. ფერიამ კარგათ იცოდა, რომ
უოველი სურვილის ასრულება შეუძლებელია, ისიც
იცოდა, რომ ზოგი ერთი სურვილი არ იუო ასასრუ-
ლებელი, მაგრამ მას უარის თქმა არ შეეძლო. ზო-
გი სთხოვდა სიმდიდრეს, ზოგი სახლ-კარს, სხვები
საქონელს, ეველას რამე აკლდა, ეველას რამე უნდო-
და. ფერია სიამოვნებით ასრულებდა ღარიბი სალხის
თხოვნას, მაგრამ მეტის მეტი ბევრი მთხოვნელი
აწუხებდა მას. მან არა ერთხელ სცადა ჩამალოდა

ხალხს ხან ტექში, ხან მინდვრებში, მუდამ ექტ-
 და მიურუებულ ადგილებს, მაგრამ ამაო ცდა იუო,
 ხალხი ეველგან პოულობდა მას და აწუხებდა თხოვ-
 ნით. ბოლოს მარიამია დასტოვა თავისი მძველიერი
 სასახლე და თავი შეაფარა მთა ადგილას, ბების პა-
 ტარა ქოხში. მარიამის დაკარგვამ ხალხი მეტათ შეა-
 წუხა და შეაძინა. ბექრმა მიატოვა თავისი საქმე და
 გაუდგა მის საძებნელათ. უოფელი კუთხე ქვეუნისა
 ინახულეს, მაგრამ ფერია ვერ ნახეს. ფერია მარია-
 მი კი მრიელ გმაჟოვილი იუო, რომ ვერ მიაგნეს
 მის ბინას, ის ხმირათ გამოვიდოდა ხოლმე, და პა-
 ტარა კუნძული ქოხის წინ, დაჯდებოდა დასასვენებლათ.
 გავიდა ჩანი. ერთ მეცხვარეს ცხვარი დაეკარგა. წა-
 ვიდა მთებში მის საძებნელათ და იქ მარიამს წააწ-
 ედა. ისე გაეხარდა მეცხვარეს მარიამის ნახვა, რომ
 კინაღამ დაავიწედა ეთხოვა მისთვის ცხვრის პოვნა-
 ში დასმარება. მაგრამ უეცრათ გაახსენდა; რასაკვირ-
 ველია მარიამია აუსრულა სურვილი, აპოფნინა ცხვა-
 რი. გახარებული მეცხვარე დაბრუნდა თუ არა სახ-
 ლმი ეველას უაბით მარიამის ამბავი. მეორე დღეს
 გაეშურა ხალხი თავისი ფერიასთან სათხოვნელათ.
 ფერიამ ისევ დაიწეო მთხოვნელების დასაჩუქრება
 სიმდიდრით, სილამაზით, ჭკუით, სიმამაცით და სხვა.
 ისევ დაუდგა მას მოუსვენარი ცხოვრება, მთელი
 დღეები არ ასვენებდენ მარიამს. ასე განვლო მრავალ-
 მა წლებშა. მარიამი ცდილობდა ხალხი შეეჩია რო-
 გორმე მრომას და შრომის მიხედვით სურვილების
 ასრულებას. მაგრამ არ იქნა, ვერას გახდა, ხალხი



ისე დაჩვეული იქო, რომ სხვებს აესრულებინათ მა-
თი სურვილები, რომ გაურბოდენ შრომას. მარიამი
მისვდა, რომ მან ხალხი მაღარან გაანებივრა და თუ
დოოზე სამუდამოთ არ გაძორდება მათ, სრულიათ
დაიღუპებიან. ძმისათვის ერთ დღეს, როდესაც სო-
ფელში გაჩადებული ქორწილები იქო, ფერია გაიპა-
რა მთებში და ერთ მიუვალ მთის წვერვალზე დაბი-
ნავდა. დიდ ხანს იტლოვა ხალხმა თავისი მწეალო-
ბელი ფერია, დიდ ხანს ემიეს, მაგრამ ამათ. ბო-
ლოს ერთმა მონადირებ მთაბი დასჭრა არწივი, და
კოდილი ფრინველი აფრინდა და დამხალა მთის
მწვერვალის ნაპრალში. მონადირე გამოუდგა უკან...
და უეცრათ მარიამს მოჰკრა თვალი. მეტათ გაეხარ-
და მონადირეს ფერის ნახვა და სთხოვა რომ დაე-
ჯილდოებინა იგი მარდი მკლავით, რომ მისი ნას-
როლი არ ასცდენოდეს თავის დღები ნადირს. ფე-
რიამ აუსრულა სურვილი და თან სთხოვა, რომ არა-
გისთვის არ გაემსილა მისი ნახვა. მონადირემ მართა-
ლია აღუთქვა, მაგრამ არ აუსრულა იიტქვა და
მთელს ბარს მოედო სასისარულო ამბავი. მეორე
დღეს ხალხი გაემურა ფერისაკენ, თუმც მნელი იეთ
იმ სიმაღლეზე ასვლა, მაგრამ თავს არ იზოგავდენ,
ბევრნი კიდეც ჩაცვიდენ უფსკრულში და დაიღუპენ,
მაგრამ ხალხი არ ჩერდებოდა, მიდიოდა და მიდიოდა
მასთან. მარიამმა ესლა კი გადასწევიტა სამუდამოთ
მიეტოვებინა დედა-მიწა, მას მრიელ აწუხებდა ადა-
მიანის უქუმიბა, ეცოდებოდა ხალხი, მაგრამ სწორეთ
მათ სასარგებლოთ უნდა მიეტოვებინა დედა-მიწა. ერთ

მშვენიერ დამეს, როდესაც ცაზე ბრწყინვდება კანონის კვლავები მარიამმა მოიხმო ერთი მათგანი. ციდან ჩა მოცურდა ერთი მშვენიერი ვარსკვლავი, ორმა ფრთიანმა რაინდმა შესვეს ფერია ვარსკვლავზე და გარეცეს ცისკვენ.

იმას შემდეგ უკრია მარიამი ცხოვრობს ცის სა გრცები. საღება თავი დაანება მის ძებნის, რადგან ერთმა ადამიანმა დაინახა მარიამი ვარსკვლავზე მჯდარი და ცისძებნ მიმურინებულ და გაცნო ხალხს გა ამბავი.

საღმოთობათ, როდესაც ცაზე კაბრწუინდებოდენ გარსკარებები, ხალხი გამოდიოდა მოედნზე და იქადან უშვართდენ: დაბრუნდი, ჩეჭნო მარიამ, დაბრუნდი ჩვენთან!

ერთ დამუს მეცნერე დარაჯობდა თავის ცხვარს და დაინახა, რომ ცას მოსწერა ვარსკლავი.

იმას ეკონა, რომ ეს მარიამი იუთ. ეგონა ფურია ისევ დედა-მიწას უბრუნდება და წაიჩურჩულა თავის სურვილები, რომლების ასრულება მას გულით უნდოდა, მაგრამ, სურვილი არ აუცრულდა.

„ალბათ ეს მარიამი არ არის!“ გრიფიქო მეტავარებ.

მას შემდეგ ეოველთვის, როგორც კი ცაზე გაუკრის მოწევერილი ვარსკვლავი, ხალხი ფიქრობს: ეს მარიამი გვიმბრუნდებათ და ჩქარობს თავისი გულით თავი სურვილი წასხურჩულოს.

დაბრუნდა და მარიამი როდისმე დედა-მიწაზე თუ არა, ეს არავინ ცცის! ის კი ვიცით, რომ ვერაგინ მიაგნო მის ბინას.

ფერია და ზაზუნა.



ეს ერთი სატრია ზაზუნა. ცხოვრობდა იგი
ლამაზ ტექში. დედა მისი მშვენიერი რბილი,
ხავსით დაფუნილი სორო დაწესდებისა, მაგ-
რამ დორმუზუს (ეს მისი სასედი იყო)

ურჩევნოდი გარეთ სირბილი, გამსმარ ფო-
თლები, იმის ასრით ისიც საგმარისი იყო, რომ
მთელი ზამთარი ემინა. ერთ დღეს, დედა მისი ჩვეუ-
ლებისამებრ გავიდა სასრდოს სამოვნელათ და დორ-
მუზეტი მშვენიერათ, თბილათ მოგუნტული სოროს
ერთ გუთხეში დასტოვა.

— ჩემს მოსვლამდე მკონია არ გაიღვიძებს,
გრიფიქრი დედამ, მაგრამ დორმუზეტის მალე ვაეღვი-
ძა და ჭარის ჩაეღაბჲა მოქნატრა. გამოცურდა ნეღ-
ნელა სოროდან, მერქ სირბილი დაწეო და აქეთ
იქით იურებოდა, ცოტაოდენ სმაურობაზე უკანა
ფეხებზე შესდგებოდა და უურებს აცქიტამდა სოლმე,
მისი სავერზის ტანსაცმელი სისუფთავისაგან პრია-
ლებდა, ესეც დედა მისის წევლობით.

დორმუზეტი განუწევეტლივ დახტოდა აქეთიქით.
 მისი კუდი ჰატარა გვირილებს უდიტანებდა და ესუ
 ნიც სიცილს ძლივს იკავებდენ. უცებ რაღაცა დაეცა
 დორმუზეტს ცხვირზედ. რა იქო? წაივლო თათი შებ-
 ლზედ! ესლა ისეგვ ის რაღაცა ცივი კუდზედ დაეცა,
 სახქაროთ მოტრიალდა და კიდევ დაეცა რაღაც! ვაიმე,
 წვიმა ეოფილა! და მე კი რა მორსა ვარ სახლი-
 დან? რას იტუვის დედა ჩემი, როდესაც ტანისამოსს
 გაფუჭებულს დაინახავს. პირველათ ბუჩქის ქვებ მო-
 ინდომა ძებრომა, შემდეგ ხის ქვებ, მაგრამ წვიმა
 სულ უფრო და უფრო მატულობდა, და ჩვენი საწ-
 ელი ზაზუნა იმედს ჰყაბრგავდა, როდესაც უცებ, სულ
 მასლობლათ შეამჩნია უშეელებული სოკო, რომელიც
 ისე წამოსკუბული იყო, როგორც ნამდვილი გასსნილი
 ქოლგა.

— აი ჸწორუთ, მეც ეს შესაჭიროება! იფიქრა
 დორმუზეტმა, გაეშურა სოკოსაკენ და მის ქვებ მოი-
 კუნტა. ცხვირი თათებში ჩაიმალა, და კუდი კიდევ
 ზეიდან გადაიფარა. და ერთი თვალის დასამხამება-
 ზედ მაგრათ ჩაემინა.

ამ დილით მხოლოდ დორმუზეტს კი არ მოუ-
 სწორო წვიმამ გახმი, არამედ ჰატარა ფერიასაც, რო-
 მელიც აქა-იქ დაფრინხავდა გასართობათ, და სახლს
 გაძორდა. ფრთების დასეელება ეჯავრებოდა და ფე-
 ხების გაჭუჭეიანებასაც ერიდებოდა, ამიტომაც სულ
 აქეთიქით იუურებოდა. მან შეამჩნა სოკო და დორ-
 მუზეტი მის მირას,—ჩემთვისაც იქნება ადგილი, გრი-
 ფიქრა ჰატარა ფერიამ, და სოკოს ლეროს მიეფარა.

დორმუზეტს ემინა, სულ სვრინავდა; ფერიამ მალე
მოიწეინა, რადგანაც არ იურ მიჩვეული ტეულია გა-
ხერქებას. უცებ რაღაც აზრმა გაურბინა თავში და გუ-
ლიანათ გადისარხარა, მოავლო თავისი ორი ზაფრა-
რა კლავი სოკოს, ჰუაზედ გადატესა და ისე აფრია-
და მადლა ჩვენი ფერია დიდ სოკოს თავით სელმი,
რომელიც ქოლგის ძაგიერობას უწევდა აქამდის.

ამ დორს კი დორმუზეტი ტებილ სიზმარსა ჟე-
დავდა, ოს, ისეთ ტებილსა რომ რაღა! ვითომ აღმოა-
ჩინა ოქროვანი ბინა ნედლი ნიგოზით სამსე ადგილი
ბალას ჭეშმ იურ დამსლელი. თითონ კი ვითომ იქ-
იჯდა და ნიგოზს ღრღნიდა... უცებ თავბრუ დაქსხა,
უკელაფური უტუდმათ დატრიალდა, მეორუ გვერდზე
გადაბრუნდა და მაინდობა სელ ახლათ ჩაძინება, მაგ-
რამ სიზმარი გამჭრალიურ. გაძხილა თვალები, წვიმა
განუწევეტლივ მოდიოდა და მოდიოდა.

დორმუზეტმა თვალები დაისრისა და მორთო
ევირცლი:

„ვაძმე, სადა ჩემი ქოლგა, ვინ წაიღო! დედა
რადგას მეტევის ეხლა, მე სიცოდავს, როდესაც ასე
სველს ჩაშინახავს. მიშველეთ, დათისნიერნო!

(ფრანგულით)

მედია ლ—ძე.



ტექილი შიში.

(დასასრული)



აფები რომ შინ მოვიდენ, ერთმანეთს აღარ აცლიდენ და გაელაფერს უამბობდენ დედას. რაც პირი ძისთხან ნახეს და გაიგეს.

— აბა ქსელა გაგაკეთოთ აკეთი რიუში; სიტყვა ბოლოს ჭარომ.

— ქსელა ძილის დროა, ვიგანაშმოთ და მერე უნდა დაიძინოთ, აკერუშის გაგეთება სჯალისათვის გადაიდოს, უთხრა დედამ.

გასმის ძემდეგ განომ და ჭარომ კრაბებით საფრინი ქილა თავის საწოლ ოთახში გადაიტანეს.

— უურე ერთი, როგორ გიწროთ არიან საწულები, გინ იცის დამე რა ჩსუბი ქქნებათ. ამბობდა ვანო.

— მართალს ამბობ, ვანო, ნახე ერთი ეს და დი კრაბი ქსელავე როგორ ჩასჭიდებია პატარას, მოდი მოვამოროთ, თორუმ ცოდოა.

— უნდა მოვამოროთ, მავრამ ამისთვის ჯობი გვინდა, მართალა, სამხარეულოში შენი პატარა ნიაბი გდია, აბა ერთი მომიტანე.

ჭარომ ნიჩაბი მოარბენინა, ქილაში ჩაჟუვეს და



კრაბებს გაძველება დაუწეუს. ამ ღროს დედა შემოვიდა.

— აი თქვე სამაგლებო, ჯერ კიდევ არ გძინავთ! თავი დაანებეთ მაგ კრაბებს და ჩქარო დაწექით.

ბავშვების ნიჩაბი ქილაში მიატოვეს და საჩქაროთ დაწევენ.

ოთხში სიჩუმე ჩამოვარდა. უფროსებიც დაწევნ. ერთი საათის შემდეგ მთელ ოჯახს მაგრათ ეძინა.

ღამე დედას მილში რაღაც ფაჩუნი მოესმა, თავი წამოიწა, უკრის გდება დაიწე", თითქოს ვიღაც ნელ-ნელი მოიპარებოდა.

— რა უნდა იყოს, ქურდები სომ არ შემოიჰარენ! გაიფიქრა დედამ.

ის იქო დააპირა სანთლების ანთება, რომ მოესმა საში ნელი ევირილი.

ურმე ამავე ღრიოც მოსამსახურე ქალსაც გავღვიძა. ამასაც შემოსმოდა რაღაც უცნაური სმაურობა, შეალერის შრიალი, იატაჭუ ფხაგუნი.

ეს მოსამსახურე ქალი წამოდგა და გაემართა ემანქილების ოთახისაკენ. წუმწუმა არ მოხვდა ხელში და ფეხში მველები ბნელაში მოინდომა ოთახები გაეცილო, იცოდა რომ ფანჯარაზე, უმაწვილების ოთახში, წუმწუმა დაუხვდებოდა. მაგრამ გადასდგა თუ არა ორი ნაბიჯი წააწერა რაღაც მომწვეტო რამეს, რომ მელმაც საძინლათ უჩველირა.

— გველია! გაიფიქრა მან და საშინლათ შეჰქივდა.

და აი ეს ევირილი შემოესმა დედას და სხვებსაც. ეველა წამოვარდენ ქვემაგბიდან.

მამა თოფით ხელში შევარდა უმაწვილების ოთახში. მას ეპონა, რომ ავაზაკები შემოვარდენ სახლში და ამოქლიტეს უმაწვილები. აღელვებული დედა მიუგარდა უმაწვილების. ნამდინარევი განო ჟეზე წამოვარდნილიერ. კატო შიშით კანკალებდა და ხმა მაღლა ტიროდა. იატაკზე ხმაურობით რაღაც დაუცა, რაღაც გატედა, გადაბრუნდა.

— რა ამბავია?

— რა მოხსდა?

რამდენიმე ხანს ვერავის ვერაფერი გაუგო, რომ დესაც სანთელს მოუკიდეს და ცოტა არ იქნა დამშვიდდენ — ნახეს, რომ ქურდების და ავაზაკების აქ ხელი არა აქვთ. ფანჯრის წინ წაქცეული მაგიდა გვდო, იატაკზე წელის გუბუმი ეკარა შუშის ნამტვრევები.

კედელთან მიუკიდებული იდგა ფერ მიხდილი მოსამსახურე ქალი და მთლათ კანკალებდა. ბნელაძი რომ რაღაცას ეყბინა, ამის შიშით მაგიდა და ზედ რაც ელაგა გადაებოუნებინა. კედლებზე, იატაკზე, ფარდებზე და საწოლებზე დაცოცავდა თავიანთი გრძელი ფეხებით კრაბები. მერე რამდენი!

— ღმერთო ჩემო! ეს რა ამბავია! წამოიჭახა დედამ.

— რა დაგემართა, ჰყითხავდა მოსამსახურე ქალს მამა. — მეგემინდა მალიან?

ის ახლა კი მიხვდა უკელაფერს. ბნელაძი შიძველი ფეხი დაედგა კრაბებზე. გველი არაფერ მუაში იქო.

უსათუოთ დამე კრაბები ამოსულიერენ კატოს. ჟარარა ნიჩბის საშვალებით ზემოთ. უმაწვილებს ძრლის



წინეთ დაგიწევებოდათ იმის ამოღება. და რაკი წერ
მოთ ამოსულიერები მთელ ოთახს მოსდებოდენ.
კრაბები დაცოცავდენ და ისე უცნაურათ ფაჩუნობდენ
და ფხაკუნობდენ, რომ დედაც და მოსამსახურე ქა-
ლიც გაეღვიძებინათ.

— რაზედ შემოგიერანიათ ეგ კრაბები ოთახში!
უთხრა მკაფიოდ მამამ.

მაგრამ ახლა გამოძიების დრო არ იყო, უნდა
დაეჭირათ ეგელა კრაბები და დაწოლილიერები დასა-
მინებლათ.

მოჰევენ ხადირობას კრაბებზე. უმაწვილებიც და-
დების სიმოვნებით შეელოდენ.

— იბი, სად ჩავხედ ეს კრაბი! წამოიძახა კატომ.
მას ხაწოდეს ქვემიდან ამოევანა.

— სად უნდა ჩასვა. გადაეთრეთ ფინჯრაში,
მორჩა და გათავდა, უთხრა მამამ.

ბაჟების ენანებოდათ კრაბების გადაურა. სულ აკ-
გორიუმსე ფიქრობდენ, მაგრამ შიშით მამას ვეღარა-
ვერს ეუბნებოდენ და თითო თათოთ კრაბებს ფან-
კრიდან ისროდენ.

— კრაბები თათოს მიცოცდებიან სდგამდის,
ფიქრობდა კატო, და ცდილობდა რაც შეიძლება
მორს გადაეგდო, რომ უფრო ახლო ეოფილიერები
სდებასთან.

კრთი საათის შემდეგ უკელანი დამშვიდებენ და
თავ-თავიანთ ლოგინებში ჩაწევენ. ბაჟები სულ თა-

ვის კრაბებზე ფიქრობდენ: ვინ იცის საწელები ვერ
მიცოცდენ ზღვამდინ?

— ამას იქით ჩვენ სომ აღარ დაგვაჭირინერ
ბენ კრაბებს. ბურბუტებდა ქართვ.

— აღარც აკვარიუმი გვშექნება! ფიქრობდა ვანო.

კულრაჭა.

(თარგმანი.)



ყვავი და მამალი.

(იგავ-არაკი).



ჯავშა ძესთხოვა მამალისა;
„შენ.. ჭირიმე, შენიო,
მითხარი ჩემზე რაც იწო
განარონ—მონასმენიო.
ხომ მოსწონთ ჩემი
გაღლობა—”

მალამო სევდა—წელულისო,
სომ კი გარ ღირსი ღიღების
და ქება სისარულისო??.“

მამალმა უთხრა: „ნეტვ რას
მიედებ—მოედებიო,
როდესაც გალობ, მუცელზე,
ვტიცავ, სიცილით კეპდებიო;
ამაზე სალი რად ვინდა,
მე თვითონ გეტიშვი ჰირშიო,
რომ არც არავის უკვარსარ,
და არც ქების სარ ღირსიო!!!

გაბრაზდა უვავი, სთქვა: „რად გარ
ასეთი უბედურიო!!.
აშ არ ვიმდერებ არას დროს,
რადგანაც სართ უმაღურიო!..“

ერთხელ ერთ ღარიბ გლეხს კარზე
 მოადგა გასაჭირია,
 რაღაც უცრით მოუპირა
 მას მარჩენალი ვირია;
 დადის საბრალი ეზოში,
 ცრემლზებს დვრის ფერმიმკრთალია,
 ამ დროს უგანჩალამ ძემთხვევით
 შცებ გლეხს მოჟკრა თვალია;
 უთხრა: „ხომ სედავ, მოგედო
 გულს სევდის შავი მურიო,
 ეს იმიტომ, რომ არ გასძიოთ
 ჩემი ხმა საამურიო“!..

—
 ზოგიერთ კაცსაც ასე სჭირს—
 (ჩექნშიც ბევრს ნახავთ ასეთებს)
 უვალაზე უფრო ის უვირის,
 ვინც რომ არაფერს აკეთებს.
 თუ სედავს არად ავდებუნ.
 გამწურალი ღგება განზედა,
 ფიქრობს: ცხოვრება უმისოთ
 ვერ ივლის თავის გზაზედა;
 მაგრამ ვის ძალუში ცხოვრება
 თავის გზას ბაცილოსა?!?
 მკითხველო, ღმერთმა გვეძოროს
 ამგვარ კაცს, სასაციდლოს.

ი. სიხარულიძე.

უშვილო მეფე-დედოფალი.

ზღვაპირი.



ეო და არა იუო რა—იუო ერთი უშვილო
მეფე-დედოფალი. ისინი ძრიელა დარდობდენ,
რომ სიბერე უახლოვდებოდათ და უშეოთა რჩებოდ
დენ. ერთ დღეს მეფემ გასცა ბრძანება: შეკრიფნათ
რაც იმის სახელმწიფოში მკითხავ-მისანი იუო და
ეკითხათ: იქნება ვისმე რამე სცოდნოდა შვილიერო
ბისა. ბრძანება მეფისა და აღსრულება ერთი იუო,
შეტყერეს მკითხავ-მისანი, მაგრამ დედოფალს ვერა
ეწიმდა-არა. ამ ამბავს უური მოჰკრა ცხრა-მთას იქით
დევმა. გამოსწია უშვილო მეფისკენ და კითხვის—
კითხვით მოვიდა იმის სახელმწიფოში. ერთი დღეა
მეფე და დედოფალი სხედან დადონებული სასახლე
ში და შეკითხებიან ერთმანეთს: აბა რა არი ჩვენი
სიცოცხლე, ნე თუ მართლა ასე უშეოთ უნდა დავი-
სოცნეთო? ჯერ სიტყვა არ გაეთავებინათ, რომ მე-
ფე დედოფალთან მივიდა დევი, მისცათ სალამი და
მოიკითხათ. მეფეს გაშეგირდა დევის წვევა და ჰეით
ხა: რასთვის გაჭრჯილხარო. დევმა მოახსენა მე-
ფეს, რომ იმან უური მოჰკრა იმის უშვილობას
და, როგორათაც მცოდნე შვილიერობისა, გამოემუ-
რა. მეფე-დედოფალს ძრიელ გაესარდათ ეს ამბავი,
მიიწვეის დევი სადილზე და კაი დორება გაატარე-
ბინეს, ბოლოს ჰეითხეს სახეიდელზე. დევმა მოახსე-
ნათ: ჩემი სახეიდელი პირუმშო შვილიაო, რაც შეგე-

მინება ქალი იქნება, თუ ვაჟი. — იქნება ერთი შეგვა-
ძინოსო, მეჭინისა დედოფალმა!

— ერთან მე საქმე არა მაქვსო, მიუგო დევმა.

რა ექნათ მეცნიერებლის უძგილოს, უძგილოს დარჩენას,
ისევ პირობით შეიღის დაკარგვა ამჯობინეს და და-
ეთანხმენ დევს. დევმა მასწა დედოფალს წამალი,
ასწავლა სმარება, გამოეთხოვათ და წავიდა გზათ.
გავიდა ერთი წელიწადი. წლის თავზე დედოფალს
ვაჟი ეუოლა და მეცნიერებლის სისარულს საზღვა-
რი აღარი ჰქონდა. გავიდა მეორე წელი, შეემატა
მეორე ვაჟი, გავიდა მესამე — ეუოლათ მესამე ვაჟი.
ვინც წლით იზრდებოდენ — ბავშვები თვით იზრდებო-
დენ. გავიდა რამდენიმე ხანი; ემაწვილები დავაუკუ-
დენ. იმათი უურება მტრისთვისაც კი სამო იქო.
მეცნიერებლის, სისარულის, კიდეც დაავიწერდა
დევთან მიცემული პირობა და იუვენ ერთი განცხო-
მაში. ჰმართავდენ სმირნათ წვეულობას და მხიარუ-
ლათ ატარებდენ დოოს. ერთ დღეს, როდესაც ხელ-
მწიფების დიდი სადილი ჰქონდა და იქო ჩვეულებრივ
სიამოვნებაში, შემოვიდა იმასთან კარის კაცი და
მოახსენა: დიდო ხელმწიფები, ვიღაც დევი გპიოთხუ-
ლობთო. კარის კაცის მონასენებს, დედოფალმაც
მოჰქონა უური და შემოექარათ ორივეს გულს. სტუმ-
რები შეფიქრიანდენ, რადგან არ იცოდენ რაში იქო
საქმე. შემოეხვივენ მმობლებს გარს შვილებიც და
შეგვითხებოდენ მისებს. მმობლებს უფრო ცეცხლი
ედებოდათ, რომ ჰსედვდენ ოვალ-მარგალიტ შვი-
ლებს და ირდგენდენ, რომ ისინი დღეს თუ ხვალ



უნდა დაჭმორდენ ერთმანეთს. ოა გაეწეობოდა მწუ-
ხარებას, მეფის სიტყვა. სიტყვა იქო. მეფემ უამბოთ
შვილებსაც და სტუმრებსაც თავისი ადთქმა დევთან
და აგერ დევი მოხულა თავის სახუიდლისათვისთ,
ამ ამბავმა უველა მოაწეინა. ჩამოვარდა საშინელი
სიჩუმე. ბოლოს უფროსმა ვაქმა გაამსნევა მმობლე-
ბი და სტუმრებიც. „რა უკოთო, მადლობა უფალს,
ალბათ უფალს ასე ჭიშურდა და ასეც უნდა მოხდესთ;
როგორც გავჩენილებარ ისე დავრჩებით. მე გავუკები
დევს და იმედი მაქვს ისევ მოვიდეო. გამოეთხოვა
უველას,—დაჭვოცნა დედმამა, მმები და უველა კა-
რის მოსამსახურე. აბა, მზათა ვარო, დაიმასა ემაწ-
ვილმა, როცა შემოიკრა ხმალი და მოიმარჯვება ია-
რაღი. გახწი, დევო, და მოვდივარო. დევმა გახწია
მუხმულით, გაჭება ემაწვილი. გადიძრეს ერთი მთა,
გადიარეს მეორე, მესამე, მეოთხე... მიადგენ დევის
სამზღვარს, სამზღვარზე ერთი ქოხი იდგა. ქოხი
ერთი მოხუცებული დედა-ბერი სცხოვრობდა. ჩაუარა
დევმა ქოხს და არ მიიხედა ქოხისკენ, ჩაუარა ემაწ-
ვილმა და მიბრუნდა ქოხისკენ, „გნახო ძიგ ცხოვ-
რობს ვინმე თუ არაო“. დაინახა ემაწვილმა ქოხი
მოხუცი ბებერი და მიბრუნდა იმისკენ, დევმა შემოუ-
ტიამოდით. გაიარე და მოვალო, უნასუხა ემაწვილმა.
დევი წაგიდა.—ოხ, შეილო, ოა მშენიერი ვაჟქაცი
სარ და, მაგ მმორს როგორ ჩაუვარდი სელშით,
შეეკითხა ბებერი ემაწვილს. ემაწვილმა უამბო კოვე-
ლივე თავისი და თავის დედმამის თავ გადასავალი.
ბებერი გულთუმისანი იქო და კარგათ იცოდა, რაც

დღე მოელოდა უმარეობის: — აი, შვილო, დაუწეო. ბე-
ბერმა უმარეობის: — მაგ დექს არა ერთი შენისთანა უმა-
რეობი-კაცი გაუფუჭებია და მოუმორებია მზისათვი-
სო, მაგრამ შენ, როგორც გამჩნევ კაი ჯანის და
გულის გაუქაცი სარ და, თუ მოიქცევი ისე, რო-
გორც მე დაგარიგებ, იქნება გადასცდე სიკვდილსაო.

უმარეობის მოეწონა ბებრის სიტყვები და შევმდ-
რა დაერიგებინა. ბებურმა დაიწეო: — ეს მადლი ქა-
ლა ადამიანის სორცს მოწეურებულია, ადამიანის
სორცი და სისხლი მაგათი ზიარება არი, მივა თუ
არა სახლში, მაგას ურთი მსუქნი ქოსმენი დორი
ჰეთავს, დაჰკლავს და შესჭიმს, შენ მდინარეზე წელის-
შეთვის გაგდ ზავნის, მოგატანინებს წეალს, დაჰლევს და
მრე შენ შეგვამს. შენ ესე მოიქცე: წეალზე რო გაგდ
ზავნოს წეალი არ მოუტანო, მოწეურებული თი-
თონ მივარდება წეალზე და როდესაც დაეწაფება, ამ
დონს მიჰვარდი უპანიდან, დაეც წისხლი, გადააგდე
მდინარეში და აი ეს დანის პირიც თან მიაეოლე.
დანის პირი ალმასის ღობეთ იქცევა და დევი წელი
დან ვეღარ გამოვა.

ვაჟმა გამოართვა ბებერს დანის პირი, მადლობა
გადესადა დარიგებისათვის და გასწია დევის სასახ-
ლისაკენ. მართლაც მივიდა თუ არა დევი სახლში,
დაჰკლა ღორი და შეგვამა. უმარეობი გაგზავნა წეალ-
ზე, კარგა სანს ელოდა დევი წეალს, მაგრამ უმარ-
ეობის წეალი არ მოუტანა. ადგა დევი და გაემურა
მდინარისაკენ, ღორის სორცით გაფიცხებული დაე-
წაფა მდინარეს და სვამს წეალს. უმარეობა იდოროვა,
რო ეხლა დევი წელით აივსოვო, მიჰვარდა უპანი



დან, დასცა წიხლი და გადუძასა წეალში, თანაც მა-
 ბეოლა დანის პირი, ოოვორც ბებერმა დაბრიგა. და-
 ნის პირი იქცა ალმასის ღობეთ და დევი ზედ ბე-
 მოეკუწა. უმაწვილი გახარებული გამობრუნვა დევის
 სასახლეში. მიიარ-მოიარა, ჰედაგს, ოომ სასახლე
 სულ თვალმარგალიტით არი გამოჭედილი. შეიხედ
 საჯინიბოში, ჰედაგს მშვენიერ რაშს. გამოიუვანა გა-
 რეთ, შექმაზა, აჟკიდა რაც კი რამ მოეწონა, შეჯდა
 ზედ და გამოსწინა შინისკენ. გამოუარა ბებერს, გადუ-
 ხადა დიდი მაღლობა და მოდის. გზაზე ერთ წეაროს
 მიადგა. გადმოხტა რამიდან. მიუძგა რამი წეალზე და
 თითონ ხელ-პირის ბანა დაიწეო. გადივლო წეალი
 ხელებზე, ხელები ისე გაუბრწეინდა, რომ თვალს
 კერარ აძორებდა, შეისხა პირზე, სახეც გაუბრწეინდა,
 გადისხა ტანზე და ტანც გაუბრწეინდა. თურმე წეა-
 რო თქროსი უოფილა და ასე იმისთვის აბრწეინებდა
 ადამიანის სახე—ტანს. უმაწვილმა რამსაც გადასხა
 წეალი, რამიც გაბრწეინდა. ცოტა აღმართი იყო,
 გაეი გაუმდგა რაშს წინ და გავიდა ერთ მთაზე. ცო-
 ტა სანს შედგა და დაიწეო აქეთ იქით უგრება, გა-
 დისედა მირსაც. დაინახა მირს მშვენიერი ქალაქი და
 სასახლეები. ქალაქიდანაც შეჭნიშნეს უმაწვილს და
 ჭყიქობდენ, რა არის და რა ხელიერია ასეთი
 გაბრწეინებულიო. ცოტა სხის შემდეგ უმაწვილთან
 მოვიდენ რამდენიმე კაცი, დაუკრეს თავი და მოახ-
 სენეს: ეს სახელმწიფო, სადაც თქვენ იმუოვებით,
 ჩვენი დიდებული ბეფისაა, იმის დაუკითხავთ აქ
 მირს მიწაზე ჭიანჭველას გერ გაუკლია და მაღლა

ცაში ფრინველს ვერ გადუფრენია, გამოგვენება, რომ მობრძანდეთ და მოახსენოთ თქვენი ვინაობა, საიდანა ბრძანდებით და ან ოოგორ გაჭბდეთ აქ შე მოსვლა. უმარვილი გაშეგა, დაუკრა თავი მეფეს, უამ-ბო თავისი ვინაობა და თავ გადასავალი. მეფეს მრიელ გაესარდა, რომ იმისი სტუმარი მეფის შვი-ლი იუო, გააცნო დედოფალი ემაწვილს და თავისი ერთათ ერთი მზეთ უნახავი ქალიც. უაერ დარჩა მე-ფესთან რამდენიმე სანი; მეფემ დაატარო თავისი სა-ხელმწიფო, აჩვენა სისალე და მისი მიღმო. ბაღში ემაწვილს მოეწონა ერთი ოქროს სე, რომელსაც მარტო ერთი უმწიფარი ნაუოფი ება და ჰქითხს მე-ფეს: ამისი მწიფე სომ არ გექნებოთ. ამაზედ სელ მწიფემ უამბო სტუმარს: — ეს სე, ჩემო მვირფასო სტუმარო, მარტო ერთ ნაუოფს იბამს წელიწადმა და მე ეგ მწიფე ვერ მოგწევიტეო. სწორეთ რო ვიტევი, აი მომწიფედა სილი და უნდა მოვწევიტო, გამოვალ ბაღში, მივდივარ სისკნ, ვსედევ მშვენიერ ნაუოფს, მიძექ სელი მოსაწევეტათ, უცბათ თვალ წინ ამიღება საძინელი ქარი, მოვარდება რაღაც უცხაუ-რი ცხოველი, მოჰკლევამს ნაუოფს და გარბის. და ვეღვენები სოლ მე ცხენითა და გაცით, მაგრამ სულ ამაოთ. აი ეხლაც, ამ ორი სამი ღლის მემღებ, ღრო აქვს ნაუოფს მომწიფებისა და ველი ჩემ დაუპატივ-ბელ სტუმარს. „ეს ამბავი ღრმათ ჩაუგარდ გაუს გულ-ში, გადაწევიტა ედარაჯნა ნაუოფისათვის და გადა-ერჩინა ცხოველისაგან. მოვიდა ღრო, შეირახტა უმა-წვილი, მეჯდა რაშე და მევიდა ბაღში. უცბათ ამო-



ვარდა ქარი, მოვარდა ცხოველი, მოვლიჯა ეჭვერი.
ლის თვალ-წინ ნაერთი და გასწია. ჰქონდა უძვილმა
მათრძის რამს და დაედევნა. ჲა და ჲა! უძვილი
წამოეწია ცხოველს, უნდა წასწვდეს და დაიშიროს,
ცხოველმა მიძურა ზღვისკენ, მივიდა თუ არა
ზღვის პირს — მოისხა უცბათ რაღაც მოსახური, შე
მოხედა უძვილის, გადუმახა წეალში თავის რამდა-
ნათ და თითონაც გადაჲევა თანა.

კარგა სანს უცარდა მახანძელმა სტუმარს, მაგ-
რამ სადღა იურ სტუმარი.

ვაკიდა კარგა საჩი, სელმწიფე კიდეც მოიგლო-
ვა შეილი. ერთ დღეს სამუალო შეილი მივიდა მა-
მახთან და უთხრა: მამავ, მე მრიელ მედარდება ჩე-
მი მმისა და თუ არ წაგდლ იმის სამებნელათ თავს
აღარ ვიცოცხლებო. უნდა გავიგო მოკვდა, თუ დარ-
ჩა ჩემი მმაო. მეფე შემინდა, დაუძალდ შეილს, ერთი
შეილის დაკრიგვა მჟავაო, მაგრამ ძეილმა არ დაი-
შალა, გამოეწეო იარაღში, მეჯდა რომელიც საუკუ-
თებო ცხენი ჰქებანდა და გაუდგა გზას. ბევრი იარა,
ცოტი იარა, მაბდგა დევის სამხღვარს. სამხღვარზე
დაინახა ქოსი. მივიდა ქოსთან და ჸსედვეს ბებერს.
ბებერს მრიელ გაუხარვა უძვილის ნახებ. გამოჰკი-
თხა რისთვის-და დაჰბრუნებულხარო. უძვილმა ბე-
ბრის ლაპარაკიდან გაიგო, რომ იმისი მმა იქა ერ-
თილა და გამოჰკითხა ბებერს ჸველაფერი. ბებერს
გაუკვირდა მმების ასეთი მსებავება — და დაწვრილე-
ბით უამბო ჰემლაფერი. უძვილს ცოტი იმედი
მოეცა, რაკი ჩემი მმა დევს გადურჩა სადმე ცოცხა-

ლი იქნებათ. მაგლობა გადაუხდა ბებერს ამბათვის
და გასწიდ დევის სასახლისაკენ, მივიღა სასახლეში,
ჰქედავს სახლი თვალმარცვლით გამოჭედილია.
აჰკიდა ცხენს ოც მოეწონა, მეჯდა ცხენზე და გასა-
წიდ კვალ-და კვალ. სამუალ მმარც გადაჭხდა ის,
ოც გადაჭხდა უფროს მმას, ისიც მივიღა წეაროს-
თან, ისიც გაბრწევინდა, გააბრწევინა ცხენი ეწვია მე-
უეს—იმანაც უკარული თქოს ხალს და ისიც გა-
დაგდო უცხაურმა ცხოველმა წეალში.

აღარ მოუსუება უკულმა უმცროს მმას, რაკი მეო-
რე მმაც აღარსად დაბრუნდა. ადგა ვამოეთსოვა თვალ-
ცოემლიან დედმამას, მეჯდა საუკეთესო ცხენზე და
გამოსწიდ მმების საძებნელი. ბევრი იარაცოტა
იარა, მიადგა დევის სამზღვარზე დაინა-
ხა ქოჩი და მიბრუნდა, ქოჩი ნახა ბებერი. ბებერ-
ში უძმბო, რომ ორივე იმისმა მმებმა გაიარეს. უმა-
წვილმა მაღლობა გადაუხდა ბებერს და გასწიდ დე-
ვის სასახლისაკენ. იმანაც ნახა სასახლეში დიდი მა-
ლი თვალ-მარცვლიტი, აჰკიდა ცხენს და წავიდა
გუათ. ისიც იმ წეაროზე მივიღა, სადაც გაიარეს
მმებმა, ისიც ავიდა იმ მთაზე, სადაც ავიდენ
მმები, ისიც გადიატიქა სელმწიფემ და უძმბო თქ-
ოს ხილის ამბავი. უმაწვილმა მოინდომა ხილის
დარაჯობა.—მით უმეტეს, რომ უნდოდა გაეგო საით
და რა გზას დაბდეს მმები შემდეგ უცხაური ცხო-
ველის დადევნებისა. დრო მოსული იყო ხილის მო-
მწიფებისა. მეჯდა უმაწვილი ცხენზე და დაიწერ და-
რაჯობა.



ახალი ნახათი იქო, უცბით მოვარდა სპშენელი
 ქარი, ემაწვიდღმა მასინითვე იფიქრა, რომ ეს ნამ-
 დვილათ ის ცხოველი უნდა იყოსთ და მიიჭრა ხის-
 კენ მოსაწევეტათ, მაგრამ ცხოველი ელდასავით მო-
 ვარდა და გაიტაცა ხილი. დაედევნა ემაწვილი, ჟა-
 ზა ჟა, ის ის იქო უნდა წასწვდეს ცხოველს და
 შეისურას, ცხოველმა ზღვისკენ მააშურა — მოისხა უც-
 ბათ ოადაც მოხახური, მემოხუდა უმაწვილს და აგრ
 უნდა გადასგდოს ზღვაში, მაგრამ ემაწვილი მიუხვდა
 ცხოველს, რომ იმისი ძალა იმ მოხახურში უნდა
 უოფილიერ, წასწვდა და წაჟალიაჯა მოსახური. მართ-
 ლაც ცხოველმა უმოხახუროთ დაჟერგა ძალა, დაე-
 ცა ემაწვილის წინ და დაუწერ ვეღოება: ნუ მომკლავ
 და შენს მმებს ეხლავე გაგიცოცხლებო, უმაწვილსაც
 ის უნდოდა. — არ მოგმლდო უბასესა ემაწვილმა ცხო-
 ველს, თუ კი მმებს გამოცოცხლებო. — მაშ მომკლა-
 ვე აგერ ენის წვერი და შენი მმები აქედან გამოვ-
 ლენთ. მოჟკვეთა უმაწვილმა ცხოველს ენის წვერი
 და ორივე ხელმწიფის შვილები თავისი ცხენებით
 იქიდან გამოვიდენ. დაინახა თუ არა ემაწვილმა
 მმები, შემოუქნია მხეცს ხმალი, გაჟკეშოთ შეაზე და
 გადაუმახა ზღვაში. მმები გადაესყიდენ ერთმანეთს,
 დაჟკოცნეს ერთმანეთი, უამბეს ერთმანეთს ოაც კი
 რამ გადახდათ თავს შეძლევ დამორებისა და ხისა-
 რულით წამოვიდენ მასინმედ მეფესთან. მრიელ
 გაეხმოდათ ხელმწიფებეს და მის ოჯახისას წმაწვილე-
 ბის დაბრუნება და გამართეს დიდი ლხინი ემაწვი-
 ლებმა ხოსტეს მეუქს, რომ იმას მიეცა იმათვეის

მიკრიკი, ოომ შეეტეობინებინათ მასისთვის თავისთვის ამბავი. სელმწიფებ სიხარულით მისწათ კაცი და თო- თონაც მისწერა წერილი—და მოიპატავა.

უმაწვილების მამაშ, რაკი მესამე გაუმაც დაიგვი- ნა და ვეღარა გაიგო რა შვალებისა კერც ავი და ვეღარც კარგი, დაადგა. თვის სახელმწიფოს შეავი გლოგის კარავი და დაიწეო გლოვა შვილებისა. ამ დღემი ოომ იუო მოუგერდ მეფის გაგზანილი კაცი. მოახსენეს მეფეს.—მოვერდებ კინ არია. უბრძანა მე- ფებ, შედგა კარგბზე მიკრიკი, დაუკრი მეფეს თავი და გადახსნა წერილი. მეფე კითხულობს წერილს და გონის ვერ მოდის, რა იცის ცხადია სიქმე თუ სიხ- მარი არი—გახსრებული გამჭენა დედოფლისგნ. მეი- ქნა სასახლები ერთი ბუკის და ნაღარის ცემა. აჭ- ხადეს სახელმწიფოს კლოვის კარავი.—მეფე დედო- ფალი მაშინათვე გაემგზავრენ თავის ამაღლით გზათ. მიკრიკი დახსახუქრეს დიდათ და გაიძღოლეს წინ. ვერ შეა-გზავა არ მისულავნენ, ოომ უცხოთ მეცა დედოფალით, ქილიშვილით და მეფის შვილებით მოუ- გებათ გზათ მომავალ მეფე-დედოფალს. შემოჰევდებ ერთმანეთს. მეფის შვალები მისცვივდენ თავის მშობ- ლებს, გადაეხვიენ და გადაკოცნეს ერთმანეთი, გააცნეს აგრეთვე შვილებმა მამას უცხო მეფე-დედოფალი და იმათი მზეთ უნახავი ქალიშვილიც. დიდი სიმსიარუ- ლის და მილოც-მოლოცვის შეძლებ უცხოთ მეფებ კიდევაცა სთხოვა ჩვენ ნაცნობ მეფეს და გადინატი- გა სტუმრათ. მივიდენ უცხოთ სახელმწიფოში და გაიმართა გაუთავებელი ლხინი და ქეიფი. მეფები.



დიდათ დამეგობრდენ და ბოლოს კიდევ დამოუკრძენ. უცხოთ-მეფებ თავისი მზეთ უნდხდვი ქალი უფროს ხელმწიფის შვილს მიათხოვა, რადგან ის იუთ ზირ-გელი იმისი სტუმარი და იმის სტუმრობას მოჰევა უოველივე კეთილი. დიდი ქორწილი გადისადეს ორივე მოუკრძება. მეც იქ ვიუავ, მეტის მეტი თითის წვერებზე თამაშობით დღესაც ჯეხის თითები მტკიცა. ეს, ჩემთ პატარა მკითხველებო, ამ ჩელათ ეს იკმარეთ და მეორე ხელათ სხვა იქნება.

გ. დ. ჭრელაშვილი.





۱۶۷۵۹۳۰.

(წარმოდგენილი არეალისაგან)

სოფლის ჭირს ასი ხარი და ურემი ვერ აზიდავს.

ბატონს ყმა უყვარს უსმელი, უჭმელი, ტანთ ჩაუცმელი.

რომელი ქურდია, რომ მოწმეს ისწრებს.

ერთხელ შერჩა მელისამ, აპირებდა კბენასამ.

გამოცანები.

(წარმოდგენილი აკ. სოხაძეს გან)

პირველათ დახობას
და ჭია არი,
მერე კი დაჭუნება
კვერცხშია მკვდარი,
მესამეთ ცოცხლდება
ჩიტივით ფრიალებს,
კვერცხები ღომივით
ქალალდზედ ცქრიალებს.

ପ୍ରକାଶକ.

(ବ୍ରାହ୍ମମନେଶ୍ୱର. ଦାନ୍ତିଷ୍ଠାନିକ. ପ୍ରେସ୍‌ରେଗିସ୍ଟ୍ରେସନ୍‌ସାଙ୍ଗରେ).

პირველათ მშობელს მიმართავ,
ჩემი, პატარავ ტრფობითა,
რომა გზებდის სიყარულითა,



საოცარ თანაგრძნობითა.
მეორე სოფელს უდგია
მითომ და საპატრიონოთა,
ჯერ არ გვინახავს ისეთი
მის ქცევა მოვიწონოთა,
მთელს მიუყენენ ობოლსა
მშობლის მავიერ მცველათა,
მაგრამ კი იშვიათია,
უვლიდეს გულ დამწველათა.

ა კ რ ი ს ტ ი ხ ი .

(წარმოდ. მიხ. გერმანიშვილისაგან).

(გურდვნი ბორჯომის სამრ.-ხეოლ. მოწაფეს ნიკო კუპრაძეს).

ნიჭიერი, მარდი, ცქვიტი,
იმედს აძლევ ჩემსა გულსა.
კვლავ, გისურვებ გაეზარდო,
ას ბიჭიკო შენს მამულსა!
კარგი რამ ხარ გალობაში,
უფრო კარგი თამაშშია,
პირველიც ხარ შენ სწავლაში
რა გაფიცო ამაშია.
აკი ყველასაც უყვარხარ
ძმისავითა ტოლებშია.
ეგრე უნდა. ყოჩალ! ვაშა!



გამოცანებისა: საათი, ობობას ქსელი.
აქროსტიხი: ბულბული
შაჩადა: თამარი.

ღ ე ღ ხ.



ჯდა ქალი
მომტირალი,
გზათ ეჭირა მოხუცს თვალი.
ნეტავ თუ ვის
გულისათვის
იყო იგი ფერ მიმკრთალი.
მაგრამ... ღმერთო!
მხოლოდ ერთო!
შვილი მისი ომში არი...,

ის ხომ მოჰკლეს?!.

დიახ, მოჰკლეს...

ვერ იხილავს დედის თვალი!

მან, საბრალოვ,

შე საწყალოვ,

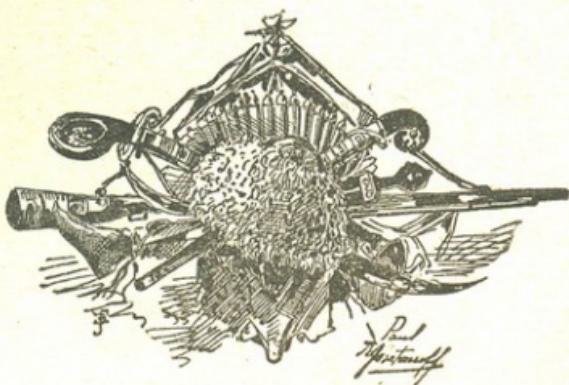
თავი დასდო მამულისთვის.

ის არ მოდის.

გული დედის

ელის, ელის სამარემდის!

მიხ. გერმანაშვილი



ორი დობილი.

(დასასრული.).



ტუმარი დააცქერდა მარიამს და შესძახა;

— გამარჯობა შენი, „მარიკა“, და მიაწოდა ხელი გაოცებულ მარიამს.

მარიამმა კარგათ იცოდა, რომ „მარიკას“ მარტო სასწავლებელში ამხანაგები ეძახდენ და მიჰყდა, რომ სტუმარი სწორეთ ერთი ამხანაგთაგანი უნდა ყოფილიყო.

— ოჲ „ტურილიკე“ შენა ხარ, და ამ სიტყვებით გადაეხვია სტუმარს. სტუმარს სახელით სონა ერქვა და, რადგან ის ტანათ მაღალი და წერილი იყო ამხანაგებში მეტ სახელით „ტურილიკე“ დაარქვეს.

— ოხ, ღმერთო ჩემო, ასე მკონია სიზმარში ვარ მეთქი, სიხარულით წამოიძახა მარიამმა, — ასი წელიწადი რო ვჯდარვიყავ და მეფიქრა, ამას ვერ მოვიფიქრებდი, რომ ჩემი საყვარელი ამხანაგი სონა ჩემთან მოვიდოდა. აქ უნდა მოვახსენოთ, რომ სონა კარგათ შემძლე თავადის შეილის ქალი იყო და მარიამი საწყალი სოფლის დიაკინისა, რომელსაც ხშირათ სასწავლებელში ხან წიგნები აკლდებოდა და ხან ფული და ამ დროს სონა გაქირების ტალკვესათა ჰყვანდა, უმართავდა ხელს.

მარიამმა დიდხანს ვეღარ მოითმინა, უნდოდა სანათლებზე გაეშინჯა თავისი „ტურილიკე“ და მიიწვია სასტუმრო ოთახში, საღაც გააცნო თავისი ქალი ლიზა და ელენეკ, როგორც მომავალი შევირდები. ამხანაგები მოუსხდენ სამოვარს, რომელშაც სიხარულის ნიშნათ მოუმატა ჩუხჩუხი. ივანემ გაისტუმრა ეტლი, შევიდა ოთახში და შეეკითხა არიამს ლიმილით:

— ჴა, ჩემი ქალბატონი, როგორი სტუმარი მოგვეარე.
— კარგი, კარგი, უპასუხა მარიამმა.
— კარგი დახვედრაც გვინდა, დღეს შენი სტუმრები ვართ.
— მტერი დაგილონდეთ, ჰერდავ სამოვარს რა ყოფა აქვს? ჯერ ჩაი მიირთეთ, ნამდგარი შეგციოდათ და მერე ვახშამიც ჩემ კისერზე იყოს.

დაიწყეს სტუმარმა და მასპინძლებმა ჩაის შექცევა. დათია-
მაც შემოაბარება ყველაფერი.

— დათი, მოუბრუნდა ივანე დათის კითხვით, როგორაა,
შეილო, ჩენი საქმე, ხო არაფერი წაგვხდენია?

— არაფერი, ბატონი, ყველაფრიდან მშვიდობა გახლავს.

— მაშ დათი, შეილო, ერთი კარგი ვახშამიც მოგვიმზადეთ —
წადი უთხარ მზარეულს, რომ ერთი კარგი ინდაური დავვიკ-
ლას და შენ კიდევ, ერთი ის ექვს-ჩანთიანი ჭოური აგვიხადე,
ხომ ხედავ შენი ქალბატონი როგორ გახარებულია, გულის
სტუმარი ეწვია და გულიანათ უნდა დაუხვდეთ.

— ბატონი, ხოხბები გახლავთ და მშველის სამწვადე,
ვგონებ ინდოურს იმან უნდა აჯობოს.

— სად გიშოვია, დათი, სწორეთ რომ ეგა სჯობია?

— მეც ეს იყო გიახელით მინდვრიდან, იქიდან მო-
ვიტანე, მიუგო დათიამ.

— აბა მაშ ხოხბები ჩახოხბე და მშველი ბასტურმათ და-
ამზადე. თქვენ რას ბრძანებთ, სოფია დავიდოვნა, როგორ გე-
სიამოვნებათ ხოხბის და მშველის ხორცი. შეეკითხა ივანე მას-
წავლებელ ქალს.

— კარგია, კარგი, თქვენ არ მოუკვდეთ ჩემ თავს,
სწორე მოგახსენოთ კარგა ხანია არა გხლებივართ მშველის
მწვადს.

— მაშ კარგი და აბა, დათი, როგორც გითხარ.

დათიამ ღიმილით გასწია სამზარეულოსკენ ვახშმის თა-
დარიგის მისაცემათ. ბევრი რამ მოიგონეს სოფიო დავიდოვნამ
და მარიამმა თავიანთი შეგირდობისა, ბევრი იცინეს და აკი-
ნეს ივანეც. სხვათა შორის მოიგონეს დობილებმა, როგორ
დაეძინა ერთ მასწავლებელს გაკვეთილზე და როგორ შეაბეს
ქალებმა ძილის გუდა, რომელიც მასწავლებელმა მთელი დღე
ატარა გაკვეთილებზე და მოწაფეები სიცილით იხოცებოდენ.
ლაპარაკით დრო მალე გავიდა, ვახშამმაც მოასწრო.



ვახშამი ძლიერ მშვენიერი გამოდგა და უფრო ექვს ჩა-
ფიანი ახალი პირული. დროება კარგი გაატარეს სტუმარმაც
და მასპინძლებმაც. ვახშამს ლიზა და ელენე არ დასწრებიან.
იმათ ჩაი დალიეს, გამოეთხოვენ ყველას და დაიძინეს. ჩაის
სმის დროს ელენემ და ლიზამ კარგათ გაშინჯეს თავიანთ მო-
მავალი მასწავლებელი. ბავშების უურადღება უფრო მიიქცია
სოფიო დავიდოვნას თავ-სახურავმა, რომელსაც ამშვენებდა
მაღალი და ბამბასავით თეთრი ფრინველის ფრთა და, და-
ძინებამდისინ, ჰქონდათ რჩევა, შეიძლება თუ არა ასეთი-
ვე თავის მოსართავი გაუკეთონ თავის კუკებს. ვახ-
შმის შემდეგ ყველამ მოისვენეს. მეორე დღეს ლიზასა
და ელენეს აღრე გამოელვიათ. დილითვე მიუხტენ მზა-
რეულს, გამოართვეს რამდენიმე ხოხბის ბოლო და სანამ
მოქეიფები აიშლებოდენ, იმათ კიდეც მორთეს ხოხბის ბო-
ლოებით თავიანთი კუკები და დაარბეინებდენ ეზოში სიხა-
რულით. ჩაის დრომაც მოაწია, ყველანი შეიკრიფენ სასტუმ-
როში. სოფიო დავიდოვნა მიესალმა ივანეს და განუტადა თა-
ვისი სიამოვნება მშვენიერის ჰაერით.

— ჰაერით და წყლით, მიუგო ივანემ — მე შემიძლიან და-
ვიკვეხო, რომ ჩვენ სოფელს არც-ერთი სოფელი არ შეედრე-
ბა, თუმცა ზამთრობით ცოტა ცივა, მაგრამ სამაგიეროთ ზაფ-
ხულობით მეტაზ გრილა, რადგან — ჩვენ პირდა-პირ გვიყუ-
რებს აგრ ის მთა, მიუთითა ივანემ კავკასიონის მთაზე. ბო-
ლოს ილაპარაკეს იმაზე, თუ როდის დაეწყო სოფიო დავიდოვ-
ნას ბავშებთან მეტადინეობა და ან საროდიოთ მოემზადებინა
ბავშები. სწავლის სასყიდელზე არა უთქვამთ რა, რადგან ეს
საგანი უკვე გადაწყვეტილი იყო ქალაქშივე.

— აბა, ყმაწვილებო, მიუბრუნდა სოფიო დავიდოვნა
ლიზასა და ელენეს კითხვით, — გინდათ თუ არა სწავლა? ხვალი-
დან უნდა ვახსენოთ ღმერთი და შეუდგეთ საქმეს:

— გვინდა, როგორ არ გვინდა, მეცა და ელენესაც
ძრიელ გვინდა ვისწავლოთ, თამამათ მიუგო ლიზამ სოფიო
დავიდოვნას.

— იქნება ელენეს არ უნდა სწავლა, ლიმილით შეპნიშ-
ნა სოფიო დავიდოვნამ.

— როგორ არა, მასწავლებელო, მეც მინდა სწავლა, მე

ორი დობილი.

და ლიზიკომ კიდეც გადავწყვიტეთ, რომ, ვისწავლოთ და მე-
 რე ჩვენც სხვას ვასწავლოთ, მიუგო დაწყნარებით ელენემ.

სოფიო დავიდოვნას ესიამოვნა იმ გვარი პასუხი ელენესი
 და ალექსით შევნიშნა.

— მაშ, მაშ უნდა ისწავლოთ და თქვენ კიდევ სხვას
 ასწავლოთ.

მეორე დღეს სოფიო დავიდოვნამ დაიწყო ბავშებთან მე-
 ცადინეობა. პირველ ხანს, სანამ შეეჩევოდენ, ლიზას და
 ელენეს, ცოტა არ იყოს უძნელდებოდათ სწავლა, მაგრამ
 მალე მასწავლებლის ხელოვნურმა მეცადინეობამ, დასძლია
 სიძნელე და იქამდისინ მიეჩივენ ბავშები გაკვეთილების სწავ-
 ლას და პატარ-პატარა საყმაწვილო ამბების კითხვას, რომ
 ხშირათ უნაწილოები აღამებდენ მთელ დღეს. პირველ და
 მეორე წელიწადს სოფიო დავიდოვნამ მოამზადა ბავშები ყვე-
 ლა საგნებილან სამშობლო ენაზე, შეაჩინა პატარ-პატარ მოთ-
 ხრობების და ზღაპრების კითხვას, ამბობას და წერილობით გად-
 მოცემას ყველა — გაგონილის და ნანახისას. სოფიო დავიდოვნა
 ხშირათ დაიარებოდა ბავშებთან ერთათ სოფლის გარეთ, სა-
 დაც აცნობებდა მათ ყველა ბალახეულს და მწერთ, უხსნი-
 და იმათ თვისების და ხასიათს. როცა სოფიო დავიდოვნამ
 ნახა, რომ იმისმა შეგირდებმა თამამათ დაიწყეს სჯა — ბაასი
 ამა, თუ იმ ნახულზე ან გაგონილზე სამშობლო ენაზე, მა-
 შინ დაუწყო უცხო ენების სწავლებაც. იმავე წესით და რი-
 გით, როგორც შეასწავლა სამშობლო ენა. ასე, რომ მეორე
 ორი წლის დამლევს ე. ი. ოთხი წლის შემდეგ სწავლის და-
 წყებისა ლიზა და ელენე მზათ იყვენ ჩაებარებინათ ოთხი
 კლასის კურსი, რომელ სასწავლებელშიაც გინდა მიგეყვანათ.

სოფიო დავიდოვნას არ აქმაყოფილებდა მარტო ის, რომ
 ამზადებდა სასწავლებლისთვის ლიზას და ელენეს, ის გზა და
 გზა გაეცნო მთელის სოფლის ცოტა თუ ბევრათ მწიგნობარ
 პირთ. — მღვდელს, მასწავლებელს, სოფლის მოხელეებს და
 იმათ სახლობას.

ის ამზადებდა სოფელს საერთო საქმისთვის და როდე-
 საც დაინახა, რომ საკმაო კარგათ არი მომზადებული — დაიწყო
 წიგნების და გაზეთების საჯაროთ კითხვა. კითხვა ჯერ-ჯერო-
 ბით ცის-ქვეშა ჰქონდებოდა, მაგრამ როდესაც მსმენელები კით-



Եաս ոյմօնօսին մոյհովով, հռմ յոտեցա սովոր մռաժութագործութաց լոյթատ ցարդայշը պատ, յրտ եմոտ ցալաս՛չպովուր այնենքնինատ սամյոտեցելու և մաստան ֆիզն-սապովու. տիմա և Սյերուլցիա յրտո ոյո. պայլամ ցամուլու, Մյելլունիս և ցարատ, ֆլուլու. սամյոտեցելու աշենքիա յրտ-եմատ մոանցը ոյանցես. ոյանցմ ոյոսիրա և մալցու աշենա. սամյոտեցելու այսրութեաս. յուրութեցաս մուլու սուլուլու և այսիրու. ծյարնո ոյսըն ցարե՛շը սուլուլունց ծու. ոյանց մեսարուլու մասկոնցելու ոյու և մեսիրը եալուսա. սագունչը ծյարնո ցրմնոնիտ սացը սուլու թարմուստէյքը ցլունցիմա և պայլա սամըուրացուտ ատազեմձա տացու սուլուցաս, հռմ մատու Մյուլցին, հռմելոնու կո ցարցեմցեն համե յազոնուրունիսաս, սրուցեմցեն մատ և ցարծիան սեցա և սեցա յալույեմցիսայեն, մանուն հռմցասաւ Մյացնեմցու եղլմէլցանցուլցի մատոցու սագուրոն արուն.

Սագունիս Մյեմցը աեալ նայուրուտ սամյոտեցելու և այսրունց րյս սալամա, աեալ սամյոտեցելունչը პորցելատ ցամուունց թա-սայոտեցատ լունի և յուլցի. լունիամ մյացնուրուն եմուս մունցրուտ թայուտես իջենու երթար-եսենցեմցու մցունիս ոլուս վազացամուն: սույնա յահալու լիուրունիւն... პորցել սուլուցեմնչը ՝մյիրտալու նայունու սացը մուցարուսա“. — լունիամ մուշտուտա մապուրցեմցիս մուցարունչը, հռմելու մի ըրուս Մայիշ ուզա և ալյերսուտ պուպուրցեմձա աեալ սամյոտեցելու. լունիամ ցատացա կատեցա և գուգ ալթապրեմանու մուուցանա մապուրցելունի: Մյեմցը ցամուունց թասայոտեստ յուլցի, հռմելմաւ արա նայլցի ցրմնունիրուտ թայուտես ոլուսուց ՝նանա“ և ծյարնու մեմբենցուտացանս մուշցարա ուցալցեմնչը պրմլու. Մյեմցը ցամարտա յոտեցա և ծասու սեցա և սեցա սացնեմնչը. սալոմոմ ուուշմուս Մյալամեմցու ցատրանա և ծյարնու ալուրու կո պունուու Մուն և ամբունցեմցունու. ծուլուս եալուս ըուլուտ նասումունցեն ցամուունունց ոյանցս և մուս մյուլու մարումս և գուգ մալունաւ ցալաւնացը սամյոտեցելու սեցա և սեցա յալույեմցուն սահագուլուտ սամշումլու սուլու-

այ և մի ցարատ եմիրատ մարտցեմուդա սամյոտեցելունի կոտեցա և թարմուցենքնի և սուլուու ըացուունա սրյամցեմուդա. թարմուցենքնի և յոտեցամու գուգ մոնայունցեմցունու. ծյաբճեն սեցա և սեցա յալույեմցուն սահագուլուտ սամշումլու սուլու-



ში დაბრუნებული მოსწავლე პირები.

შემოდგომაზე, როდესაც მოსწავლეებმა დაიწყეს დაბრუნება სოფლებიდან ქალაქებში, სამკითხველოს ნელა-ნელა აკლდებოდა მყითხველნი. ივანემაც გადაწყვიტა თავისი ლიზას ქალაქისკენ გამგზავრება. მოლაპარაკებისა და რჩევის შემდეგ გადასწყვიტეს, რომ ლიზას და ელენეს გაპყოლოდათ ქალაქშიაც სოფიო დავიდოვნა. თუმცა სოფიო დავიდოვნასათვის ძნელი იყო დაენებებინა თავის საყვარელი სამკითხველოსთვის, მაგრამ ბავშების სიყვარულმა დასძლია და უარიც ველარ განაცხადა, მით უმეტესათ, რომ სამკითხველოს წარმოება იკისრა თითონ ივანემ და რამდენმამე სხვა პირებმა. სოფიო დავიდოვნამ ჩამოიყანა ლიზა და ელენე ქალაქში. მიართვა თხოვნები გიმნაზიაში. გიმოცდაზე ლიზამ თითქმის ხუთებზე უბასუხა და კიდეც მიიღეს, ელენემ ანგარიშში ჩაიკოჭლა და უარი გამოუცხადეს. ბევრი ცრემლი დალვარეს ლიზამ და ელენემ, რომ ჰუმრდებოდენ ერთმანეთს, მაგრამ რა გაეწყობოდა. სასწავლებლებში სხვაგან ყველგან დაგვიანებული იყო და გადასწყვიტა სოფიო დავიდოვნამ, ელენე საბებიაო სასწავლებელში მიეცა. შეიტანა თხოვნა და კიდეც მიიღეს. ამ გვარათ ამ ქალმა დააბინავა ლიზა და ელენე სასწავლებლებში. შეუდგა ბინის შოვნას. იშოვნა ბინაც და დაიწყო ბავშებთან ცხოვრება. ივანე და მარიამი ხშირათ მოდიოდენ ქალაქში და ყოველის მხრით ებმარებოდენ სოფია დავიდოვნას; გადიოდა წლები, ლიზა და ელენე თან და თან ჰერძნობდენ სოფიო დავიდოვნას ამაგს. ელენემ დაამთავრა საბებიაო სასწავლებელი, შემდეგ შევიდა საფერშლო სკოლაში და გათავების შემდეგ დანიშნეს ქალაქის ლაზარეთში. ლიზამაც გაათავა გიმნაზია, მაგრამ საშუალო სასწავლებლის ცოდნამ ის ვერ დააკმაყოფილა. გასწია მაღალ სასწავლებლისკენ და შევიდა საექიმო ფაკულტეტზე. სოფიო დავიდოვნაც დაუბრუნდა თავის საყვარელ სამკითხველოს და ყოველ ღონესა ხმარობდა მის გაფართოებისათვის. საცხოვრებლათ ბინა დაუთმო თავისმა საყვარელმა დობილმა მარიამმა. ლიზა ჯერ ისევ მეორე კურსზე იყო, რომ იმი დაიწყო. გერმანიამ გამოუცხადა რუსეთს მის. აქ გაიმართა ერთი ოლიაქოთი. ვისაც-კი ცოტათ თუ ბევრათ უყვარდა სამშობლო უნდა დაჭმარებოდა მას გასაჭირში.



ერთ დღეს ლიზამ მიიღო წერილი ელენესგან, რომ შესჭამითა ელენს ჯარს ბრძოლის ველზე. მიიღო თუ არა ლიზამ ელენს, წერილი, თითონაც გაემზადა. იღო ნება რთვა, ჩეშტერა მოწყალეთა დების რიცხვში და გაემზავრა ისიც ბრძოლის ველისაკენ.

ელენს კენჭის-ყრით ერგო მოსკოვის ლაზარეთში ემსახურნა და შეატყობინა კიდეც ლიზას თავისი ბინის მისამართი. ლიზა აღმოსავლეთის მეომართ გაჰყვა და რამდენჯერმე თავიც იჩინა თავგანწირული სამსახურით. მიწერ მოწერა ხშირი ჰქონდათ ლიზასა და ელენს და დაწვრილებით ატყობინებდენ ერთმანეთს საქმის ვითარებას. ერთ ხანს ლიზას წერილმა დაიგვიანა. აღარ იკოდა დარღით რა ექნა ელენს. ბევრი ეცადა, მაგრამ ვერა გაიგორა რა, ელენე ველარ ისვენებდა, აღარ უნდოდა ეცოცხლნა, თუ ლიზას რამე გადაჭდებოდა. აღარც ეძინებოდა და აღარც ედგომებოდა აღაგზე. აიღო ნება რთვა ექიმიდან და გასწია ლიზას საძებნელათ. საღაც ეგულებოდა იქ ვერა ნახა. ამან უფრო შეაფიქრიანა და დაღონა. გადაშინჯა და მოიარა ყველა საავათმყოფოები, მაგრამ ვერას გახდა. ბოლოს ელენემ გადაწყვიტა, რომ იმისი თვალის ჩინი და ქვეყნის თვალის ამხელი ლიზა აღარ არი. დაიწყო პეტროგრადში გიუვით ქუჩა-ქუჩა სიარული და ტირილი.

— გამარჯობა შენი, ელენე, შეუძახა ერთ სალამოზე ელენს ვიღაც გზათ მიმავალმა პეტროგრადის ქალაქში.

ელენემ შექხდა მგზავრს დალონებულის თვალებით და ვერ იცნა. მგზავრი ჩაეკითხა ელენს. — ქალო, რა დაგმართნია, აქ რას დახვალ და ან რა გატირებს. ელენემ მაგიერ პასუხისა უფრო მოუმატა ტირილს. მგზავრი მიჰევდა, რომ ელენს თავს რაღაცა და მოექვია.

— ელიკო, ვერა მცნობ გენაცვალე?

ელენე დაფიქრდა!

— ჰო, სონა, შენა ხარ? ჩემი ამხანაგი.

— ჰო გენაცვალე მე ვარ სონა. რა დაგმართა, ქალო?

— ლიზა, ქალო, ლიზიკო! ჩემი ლიზიკო!

— რა ლიზა?

— ლიზიკოს ვეძებ აგერ თითქმის თვეა და ვერა გამიგია რა ცოცხალია თუ მკვდარი.

ელენემ დაიწყო ისევ ქვითინი.

— ვინ ლიზიკოა, გენაცვალე, ელენე, მითხარ, გურგულით შეეკითხა სონა ელენეს.

— ქალო, ლიზიკოს ვერ იცნობ, ავერ ჩემთან რო მოდიოდა ხოლმე სასწავლებელში.

— ჰომ. ვიცი, ვიცი.

— განა იმას აქ რა უნდა?

— ის მოწყალების დათ ჩაეწერა და აქეთ იყო, მოუგო ელენემ.

— მოიცა, მოიცა, ელენე, ვგონებ ის უნდა იყოს. ჩეენ საავათმყოფოში ერთი მძიმე ავათმყოფი მოწყალების და არი, გულში დაჭრილი, ვგონებ ის უნდა იყოს, სახე მეცნო რო ვნახე და ვერ მოვიგონე, მამას ტელეგრამა გაუგზავნეს, ალბათ იმას იცნობს კიდევ ვინმე აქა. ელენე მოეხვია სონას და დაუწყო ხევწნა:

— შენი ჭირიმე დროზე წამიყვა, იქნება ერთი კიდევ ვნახო. მე მიგრძნობს გული, რომ ის მძიმე ავათმყოფი ჩემი ლიზიკო უნდა იყოს.

ქალებმა ფეხ-აჩქარებით გასწიეს საავათმყოფოსკენ. შევიდენ ოთახში. დაინახა ელენემ ლიზა, რომელსაც თვალები კარებისკენ ჰქონდა მოჩერებული და ვიღაცას ელოდებოდა. ელენე მიპვირდა ლიზას, მოეხვია და ჩაეკითხა.—ლიზიკო! გენაცვალოს ჩემი თავი, როგორ ხარ, კუჭი! ნუ გეშინიან გენაცვალოს ელენე.

— ეხლა აღარ მეშინიან, ელიკო, წყნარის ხმით უბასუხა ლიზამ—მე ეხლა აღარა მიშაეს-რა, რაკი შენა გნახე. ელენემ მადლობა გადუხადა სონას, რომელიც თვალ ცრემლიანი უყურებდა ელენეს და ლიზას ერთმანეთის ალერს. ელენე მოუჯდა ლიზას გვერდით და ერთ წუთსაც აღარ მოჰშორებდა. ლიზას ჭრილობა გულში ჰქონდა, ტყვია მოჰშვედროდა შარჯვენა გულის ფიცარში და უკან გავარდნილიყო. მოვლა მუყაით ესაჭიროებოდა და ამ მუყაით მოვლის მოკლებული, საშინელ სისუსტეს ჰქონდნოდა. ელენემ იხმარა უკველიველონე, რომ ეშველა თავის ერთგულ პატრონ მეგობრის-თვის. ხანი გადიოდა. ელენეს ამაგი არ ეკარგებოდა.



ლიზა თან და თან უკეთ შეიქნა. მაგრამ ელენე მასტუკერია
ბედავდა ლიზას მოუშორებოდა, თუმც კი შეიტყო, რომ
ლიზას მშობლებთან დეპეშა გაეგზავნათ და დარწმუნებულიც
იყო, რომ ისინი მოეშველებოდენ შეილს. ივანემ გვიან მიი-
ღო დეპეშა და მიიღო თუ არა მაშინათვე, მარიამთან ერთათ,
გამოეშურა ლიზასკენ, მაგრამ გზაშიაც ადგილის უშოვნელობის
გამო, კარგათ მოუგვიანდათ. მშობლებმა თავისი საყვარელი
შეილი გზაშივე გამოიტირეს. ერთ საღამოზე, როდესაც ლი-
ზა ლოგინში წამომჯდარი შეექცეოდა ელენესგან საგანგებოთ
მომზადებულს საჭმელს, გაიღო კარი და საავათმყოფოში შე-
მოვიდენ თვალ-ცრემლიანი ივანე და მარიამი. მშობლებმა უკ-
ვე იცოდენ, რომ ლიზა გამობრუნდა და უკეთ იყო, მაგრამ
იმას კი რა მოაფიქრებდათ, რომ იმათ საყვარელ — შეილთან
ნახავდენ ელენეს, რომელიც ფარვანასავით ევლებოდა ლიზას
თავს. მარიამში პირველში მოჰკრა თვალი ლიზას და მის გვერდ-
ზე მჯდომიარე ელენეს და გაექანა იმათვენ, მივარდა ლი-
ზას, გადაეხვია და გადუკუცნა ყოველივე ასო. ივანე აიტაცა
სიხარულმა და კანკალით ეკითხებოდა ლიზას: როგორ ხარ,
შეილო, გენაცვალოს მამილო? — ეხლა უკეთა ვარ მამავ, მიუ-
გო ჯერ ისევ სუსტის ხმით ლიზამ, თავის მამის. — ეს ჩემი სი-
ცოცხლე გამოპელივა სიკვდილს ელენემ თავისი გარჯით
და უთვალავი ცრემლის დენით. ამ სიტყვებით ლიზა გადაეხ-
ვია თავის კუჭილოს.

ივანე და მარიამიც გადაეხვივენ აქეთ იქიდან ელენეს,
დაპოუნდნეს და დიდი მაღლობა გადუხადეს. ლიზამ და ელე-
ნემ უამბეს ივანეს და მარიამს თავ-თავისი თავ-გადასავალი,
ლიზამ ის—თუ როგორ დაიჭრა ომში შეტაკების დროს და
ელენემ ის, როგორ იპოვნა ლიზა პეტროგრადის საავათმყო-
ფოში დიდის ძებნის შემდეგ. — ეხლა კი მჯერაო, თქვა თვალ-
ცრემლიანმა ივანემ, რომ სიკეთე ცივ ქვაზე, რომ დაზდო,
გაივლი და წინ დაგხვდებაო. კარგა ხანს დარჩნენ ივანე და
მარიამი პეტროგრადში.

ლიზა სრულებით განიკურნა. ბევრი ეხვეწენ დედ-მამა
დაბრუნებულიყო სამშობლოში, მაგრამ ვერ დაიყოლეს. ერთ-
შეერთ ერ დღეს ლიზა გამოეთხოვა მშობლებს და თავის გუ-

ლის ნაქერს ელიკოს და გასწია თავის საქმეზე... ელენეც
დაუბრუნდა თავის საქმეს... ივანე და მარიამიც დაბრუნდენ
გულ დაწყვეტილნი სახლში. სოფიო დავიდოვნას უმბეს ლი-
ზას თავგადასავალი დაწვრილებით და ელენეს თავის დადება
სიყმაწვილის დობილისთვის. მას ესიამოვნა, რომ იმისმა შრომაშ
ნაყოფი გამოიღო და უფრო ხალისით შეუდგა თავის საქმეს—
სოფლის საკეთილ დღეოთ.

გ. დ. ჭრელაშვილი.



ცხვრის თავა გეღანია.

(დასასრული).

V III



აეძინა ტკბილათ მოხუცს,
თვის ძმნძებში გახვეულსა,
მოქანულსა მგზავრობითა,
მსპინძლობით მოხიბლულსა...
ძილის დროსა პირს გადიძრო,
და დაეტყო ზედ ღიმიღი...
თითქო ვიღაც დაინახა,
საგანგებოთ მოვლენილი...
და დაიწყო საუბარი:
„ოხვრა, ტანჯვა და წვალება...
სნეულება და შიმშილი,
არ ისპობა... მუდამ არი...
დიდხანს ქვეყნათ ვიმოგზავრე,
მოვიარე მთა და ბარი...
ბევრი ვნახე გაჭირვება,
სიკვდილი და შიშის ზარი,
მაგრამ მაინც ვერსად ვნახე
ხორც შესხმული სათნოება...
ვსოდი, თუ ღმერთმა მომიძულა—
დაილოცოს მისი ნება.
ბოლოს აქა, ულრანს ტყეში,
ვპოვე წმინდა სიყვარული.
იგი არის მელანიას
კეთილს გულში ფესვ — გადგმული.
და მას ქოხში ღარიბისა
ტაძარი აქვს აგებული;
აქვე მოპფენს თავის შუქსა
და აქვეა ხორც შესხმული!..

ამ დროს მამალმა იყივლა;
გაეღვიძა მოხუცებულს...
შეხედა გან მელანიას
ფეხზე მდგომს და გაშტერებულს.
და სტუმარმაც გაკვირვებით
მიაშტერა იმას თვალი.
— „ეს რა უსამართლობაა,
სადაური სამართალი,
მე მემინოს და შენ მთელი
ლამე იყო უძილარი?!.
ისევე ხარ, ვით დაგტოვე —
ვახშმის შემდეგ ფეხზედ მდგარი
— ნუ სწუხ ამას, ღვთის სტუმარო,
არ მინდოდა დაძინება.
ზეზე ყოფნა, ზეზე შრომა
იყო სრული ჩემი ნება.
გატყობ, რომ ხარ უფლის კაცი,
ღვთაებისგან კურთხეული,
მამცნე რამე ცხოვრებისა,
არ დამტოვო მე ეუჩირი.
ერთი ვინშე ლარიბი ვარ,
გლეხის შვილი, გლეხის ცოლი...
დავრჩი ქვრივი, გარდიცვალა
ვინც კი იყო ჩემი ტოლი...
დამეხოცენ მე შვილები;
ვარ ყოვლის მხრით უნუგეშო,
არვინ არის გამკითხავი
ჩემი მთელსა ცისა ქვეშო...
ქირსა შიგან გამაგრებას
ბავშობიდან ვარ ჩვეული...
ქმრის და შვილთა სიკვდილითა
არ გამიტყდა მაინც გული...
უცხო შვილებს გაუწევდი
შვილთ მაგიერ მე დედობას,
თვალებზე ცრემლს შეუშრობდი,
არ ვაკლებდი მზრუნველობას...“

ჩემთვის ყველა ერთი არის,
 შინაური, გარეული, —
 ყველასათვის ჩემი ქოხის
 მაქვს მე კარი გაღებული...
 მე არ ვუწყი მოყვრის მტრობა
 და არც ვიცი, რა არს შეური...
 არასოდეს დამიკლია
 გლახაკთათვის სამსახური.
 მწუხარებას მე არ ვიცნობ,
 მხიარულიათ მიცემს გული...
 მას ვჯერდები, რაც უფლისგან
 ხეედრი შემხვდა ბოძებული...
 დღე მუდამა მუშაობის
 ხალისით ვარ მონატრული...
 და ძალასაც საარაკოს
 მაძლევს ღმერთი კურთხეული...
 რასაც ვშოვობ, ვაძლევ სხვებსა,
 ბედისაგან დაჩაგრულებს...
 ყოვლთვის იგრძნობს სიმესა,
 ვინც იმ მცნებას აღასრულებს.
 — ვიცი, ქალო მელანია,
 რომ ხარ მეტათ გულ კეთილი,
 ხორც შესხმულის სიყვარულის
 მანათობლით მოფენილი!..
 და თუ სოფლათ შენის კვალით
 ივლის კაცი თვითეული,
 ის იქნება ბედნიერი
 და ღვთისაგან კურთხეული.
 ახლა მარქვი, მელანია,
 რაც რომ გულით გენატრება.
 შევთხოვ უფალს იმას შენთვის:
 უსათუოდ აღსრულდება.
 — ჰოი... რა ვქნა. მეზიზლება
 დაწყევლილი ის სიკვდილი...
 არ მსურს იგი არსებობდეს:
 თან სდევს გლოვა და ტირილი.

მსურს სიკვდილი ქოხის კართან
ძირს დაეცეს და გაშეშდეს...
— მას სტუმარშა უპასუხა:
— რაც ითხოვე, იგი ახდეს...
ეს რა სთქვა და ის სტუმარი
გახდა მსწრაფლათ უჩინარი ..
გაუკვირდა მელანიას,
გადიწერა მან პირჯვარი.

IX

რა გაიხედა მელანამ კარში,
კიდეც გამოჩნდა შავი სიკვდილი...
გამხმარ ხელებში ეჭირა ცელი,
საბედისწეროთ გამოშეერილი..,
მოდის ნელ ნელა პირდაღებული,
ქოხსა თან და თან უახლოვდება,
აქნევს გამხმარს თავს კბილების ღრუქნით,
თავის სალუქმო იქ ეგულება.
— აბა, მაჩევნეთ — ამბობს ბოხის ხმით —
შენი ჩიტები, შენი გვრიტები,
გამომეგებნენ კეთილის მყოფელს,
მსურს დავურიგო მათ საჩუქრები.
მალე წარვიყვან მუხთალ სოფლიდან
მსურს ვაჩევნო მათ სავანე ღვთისა
წიალთა შინა აბრაამისა,
ისაკისა და იაკობისა...
მელანიამ კი მის საპასუხოთ
ერთი შეჲვირა მაღალის ხმითა:
— გაწყდეს, სიკვდილო, შენი სახელი...
ღვთისა ბრძანებით და მის რისხვითა...
გახმი, გაშეშდი შენ ერთს ოდგილზე,
გაქვავდი, გაქრეს შენი სახელი,
რომ თავისუფლათ კაცმა ისუნთქოს
და ოლარ იყოს ცრემლისა მღვრელი.
სადაცა იდგა, იქვე დაეცა,
იქვე გაქვავდა შავი სიკვდილი...
მელანამ ფიჩი ზედ დააყარა,
მის ქვეშ დამალა შწარედ დასჯილი.

X

ისმოდა კვალიად საშინელი ვაება — ტირილი;
 ფეხი გაიღგა ბოროტებამ, გაქვავდა გული:
 ძლიერი სჩაგრავს ღონით სუსტსა და დღეს უმწარებს, —
 და სუსტიც სტირის, გაქნის დღეს სწყველის ბედკრული.
 მელანას კარზე ღარიბ-ღატაკთ მრავალი რიცხვი
 ყოველი მხრიდამ დღე მუდამა იკრიბებოდა;
 დრო გადიდა, და ამ რიცხვსა ფრიად საგრძნობი
 ახალი რიცხვი ღარიბების ემატებოდა.
 მელანიასა აღარ ძალუბს იმათი შველა;
 აღარა ყოფნის არცა პური, არც შექამადი...
 დაღონებული იარება კეთილი ქალი,
 ძლიერ აწუხებს იმის გულსა ღარიბთ მყობადი...
 იმის თვალთა წინ მალალის ხშით სიკვდილს უძახის,
 და წრფელი გულით მოუწოდებს თითქმის ყოველი:
 „სიკვდილო, სად ხარ? სად ხარ, ჩენო დედავ, სიკვდილო?!
 სად გადიკარგე? რათ დასტოვე წუთისოფელი?
 მოდი, სიკვდილო, დაგვიფარე მტარვალებისგან,
 მოუსვი იმათ უმოწყალოთ ეგ შენი ცელი...
 თავს გაუვიდათ მტარვალთ, არეის აღარ ეშინისთ...
 ტყავსა გვაძრობენ და გავვხადეს შეუწევნელი.
 მოდი, სიკვდილო, ჩენო მხსნელო, გემუდარებით,
 მოუსვი იმათ გამეტებით ეგ ბასრი ცელი
 ასი წელია, აღარავინ აღარ მომკვდარა;
 ხალხი გაირყენა, და დაჰკარგა ღვთისა სახება.
 ჩენო ცა მოხუცუდით, მოუძლურდით, გვწყურის სიკვდილი,
 სიცოცხლე არ გვსურს და მეტ ბარგათ ის გვეჩვენება,
 მოსპე სიცოცხლე მტარვალების და ღრმა მოხუცთა
 და მით გასწინდე, განაახლე წუთისოფელი!..
 ჩენო მელანა ჩაგარდა დიდს საგონებელში,
 — მე კი გავახმე ქოხის კართან შავი სიკვდილი...
 იმას ნატრულობს დღეს მრავალი ბედით ჩაგრული,
 მტარვლისთვის მართლაც ის ყოფილი ზედ გამოჭრილი.
 ღვთისა საქმეში ჩავერიე მე ცოდვის შვილი...
 რა მრჯიდა ამას?! ახლა ვატყობ, ვიყავ სულელი...
 აღსდეგ, სიკვდილო, და ბოროტის აღმოსაფხვრელათ,
 ვით ძველსა დროში, წარიმდვარე წინ ბასრი ცელი.

XI

მელანამ ფიჩხი შორს გადაყარა
და გააციცხლა ისევ სიკვდილი...
ცივსა სახეზე ერთი წუთითა
გამოაჩნდა მას სუსტი ღიმილი,
მაგრამ ეწყინა, როცა შეხედა,—
რომ იმას ცელი დაეანგებოდა...
აგურის ფხვნილით უნდგა აკლიდა
და თანაც შეტათ ილანძლებოდა...
როცა გალესა თავისი ცელი,
მის სილაპლაპეს დიდ ხანს შეტრფოდა...
შელანიასკენ გულის სიბრაზით
გააფთრებული იცქირებოდა...
შემდევ გასწიო ყანის სამკელათ...
მუსრისა ავლებდა სოფლიდამ სოფელს...
კვლავათ გაჩაღდა გლოვა — ტირილი
და შიშის ზარი დაეცა ყოველს!..
კუბოს მეტებლებს მიეცათ საქმე,
კვლავ გაძლიერდა მათი ხელობა;
აქ პანაშვიდი, იქ წესის აგება,
აქ ზიარება, იქ ქელებობა.
ლარიბნი, მეტად მოხუცებულნი,
სიკვდილს სიამით ეგებებოდენ:
ითხრიდენ საფლავს თავისი ხელით,
კუბოს წინდაწინ განიშადებდენ...
მხოლოდ მდიდრებსა სძულდათ სიკვდილი
ფუფუნებასა მუდამ ჩვეულებს...
გაფაციცებით მკურნალთ ეძებდენ,
ხანგრძლივ სიცოცხლის სთხოვდენ მათ წამლებს.
გაამდიდრეს მათ აფთიაქები,
მილიონებსა წყლებზე ხარჯავდენ,
მაგრამ თვის ჯანის მომატებასა
საგულ და გულოს ვერა ხედავდენ...
ესრედ სიკვდილი თვის ბასრი ცელით
მუსრისა ავლებდა სოფლიდამ სოფელს...
XII

ყველა იმსხვერპლა ცოტა ხანში შავმა სიკვდილმა,



ვინცა მის კლანჭება ას წელშია გადარჩენოდა;
არ დაინდო მან ზურაბიცა და ნატალია,
და მელანასაც ყოველს წუთში ემუქრებოდა.
მაგრამ სიკვდილი ვერ ბედავდა იმასთან მისვლას,
და ძველებურათ ის იღვწიოდა და მუშაობდა...
მელანა ისევ ცოცხალია, გულმხიარული,
და ისევ ცხოვრობს, როგორც წინათ იგი ცხოვრობდა...
დროთა მსვლელობა თავის დაღსა ვერ ამჩნევდა მას,—
დაუმორჩილა თავისს ნებას უამთა ტრიალი...
ვერ აშინებდა ვერაფერი მის მტკიცე გულსა,—
და უკვდავების შუქს უკერდა კეთილი ქალი.
ყველანი მოკვდენ, ვინც უძახდენ მას მელანის;
არც თვით ახსოვდა, დაავიწყდა თავის სახელი
და რა ჰყითხავდა მას სიკვდილი: „რა გჰქვიან შენა?!..
ვერას ეტყოდა... შორდებოდა სიკვდილი ბნელი.
შემდეგ სიკვდილმა აქეთ იქით დაიწყო კითხვა,
თუ იმ მოხუცს ქალს რა სახელი ეწოდებოდა...
მაგრამ არავის ახსოვდა იმის სახელი,
და სიკვდილიცა ჯავრდებოდა და ხელდებოდა.
ერთხელ იმის წინ საგანგებოთ დაეცა ცილაშ
გულის მსგავსი ქვა თოვლივითა თეთრი და წმინდა...
და აღმოკვეთილ ასოებით მასზე ეწერა:
— „სიკვდილი! ერთი სახელისა შეტყობა ვინდა...
და ეს იყოდე, რომ სახელი იმ მოხუც ქალის
იყო, არის და იქნება კვლავ სიყვარული!..“
წაიკითხა რა ეს სიკვდილმა, ის მელანის
დარბაისლურათ ეტყოდა ორმათ ჩაფიქრებული:
— შენ ჩემი არ ხარ! ჩემს ნუსხაში არა სწერიხარ.
სცან, სიკვარული ქვეყანაზე არის უკვდავი...
მანამ იციცხლებ, სანამ სოფლიათ არ დამარცხდება
და არ გაქრება სიკეთეს წინ ყოველი ავი,
სანამ სიმართლე არ შეხვდება ქეშმარიტებას
და სანამ ერთად არ იცხოვრებს კრავი და მველი,
და გამეფებულ სათნოებას არ მიეძღვნების
ქებათა ქებით ტკბილ ხმოვანი საგალობელი.

ილ. ფერაძე.

¹⁾ ეს ზღაპრული პოემა დამყარებულია ქართულ ზღაპრებზე, ამისი
სახური ზღაპრი რუსულთაც არის (იხ. ლესკოვის თხზულებანი).

ფინიას გმირობა.

(ჭავაშის ნაშმბადა).



ედნიერი ხართ ოქვენ, ვინც ქართლ-ქახეთში ცხოვრობთ, რა გიშავთ, ზამთარი თქვენში ძალიან მოკლეა, წელიწადის უდიდეს დროს ზაფხული გიდგათ და სტკბებით ბუნების სიმშვენიერით, სიუხვით, სიღიადით... ბალ-ვენახებში სხვა და სხვა ხილეულობით პირს იტკბანურებთ, ათასნაარი ფრინველთა პიყჟი-გალობით ერთობით, ბოსტნეულ-მწვანილეულობით გემრიელ შეკამადებს აზავებთ და მადიანათ შეექცევით... ერთი სიტყვით, ამ მხრივ თქვენ ჩვენზე ბელნიერი ხართ. თუ სილარიბეზე იტყვით რამეს, გულახდით მოგახსენებთ, რომ ჩვენც თქვენთან ერთად ვიწვით იმავ სილარიბის ტაფაში.

ჯავახეთს მაღლობი მთიანი ადგილი უკირავს და ამიტო-მაც ჩვენში მკაცრი ზამთარი იცის. ჯერ კიდევ ოქტომბრის ნახევარში გვეწვევა ხოლმე თეთრწვერა თოვლი-პაპაი, ნოემბრიდან უკვე დადგება, აღარ დნება, და აპრილში ძლივას მოვესწორებით ამ არასასურველ სტუმრის მოშორებას. ასეთ ხანგრძლივი ზამთრისა გამო ჩვენში ბალ-ბოსტანი ვერა ხარობს და მხოლოდ პურსა ვთესავთ. ჯავახეთში არც ტყე მოიპოვა და სახლებს წივით ვახურებთ, უფრო კი საქონლის ორთქლით ვთბებით.

ჩვენი სახლები მიწურია. შიგ ერთ მხარეს საქონელი გვი-ბია, მეორე მხარეს კი ჩვენ ცეხოვრობთ. ჩვენს სადგომს სა-ქონლის ბული ანუ ორთქლი ათბობს, ბუხარში კი წიგა ხის. წიგას მხოლოდ შეკამადის და წყლის ასაღულებლათ ვხმარობთ. რა ვქნათ, ასე რომ არ მოვიქცეთ, მთელი ჩვენი სარჩო-საბა-დებელი მარტო საწვავში არ გვეყოფა.

ჩვენი სოფელი მტკვრის მაღალ კიდურზეა გაშენებული. ამ კიდურიდან მტკვარი ძლივას მოსხანს. სოფლიდან მტკვრამ-



დე სულ ციცაბო დაღმართია ოთხი-ხუთი ვერსი. ქვემოთ მუტკებით ამ თბილი და ამიტომაც აქ პატარ პატარა ბალები გვაქვს გა-შენებული. მტკვრის მეორე ნაპირის, ასე ერთი ვერსის მან-ძილზე სძვეს დიდებული ვარჩის მონასტერი, რომელიც პი-ტალო კლდეშია გამოთლილი. ჩვენ აქ ხშირად დავიარებით სალოცავათ. ამ მონასტრის შესახებ ბარებ ბევრ რამეს გეტ-ყოდით, მაგრამ ეხლა დრო არა მაქვს, კვლავისათვის იყოს. ეხლა კი გიამბობთ ნამდვილ ამბავს ჩვენი ფინის გმირობაზე.

ათი წლის ამბავს მოგახსენებთ.. მე ჯერ კიდევ პატარა ვიყავ და სკოლაში ახლად მიმაბარეს. ჩვენი სახლი სწორეთ სკოლის გვერდით არის გაშენებული, სოფლის განაპირის. ჩვენ პატარა ფინია გვყავდა, რომელსაც „ცუგრას“ ვეძახდით. როცა მე სკოლაში სიარული დავიწყე, ცუგრაც მომყვებოდა ხოლმე, ხშირად სკოლის დერეფანში აიტრუწებოდა და უც-დიდა გაკვეთილის გათავებას, რომ მოწაფეები კარში გამოსუ-ლიყვენ და თავისი საუზმე მისთვისაც გაეწილადებინათ. ზოგ-ჯერ ცუგრა გაკვეთილის გათავებას ველარ მოუციდა და დე-რეფანში ყეფის მორთავდა, რომ ჩვენი ცურადლება მიექცია. მასწავლებელს ეს არ ესიამოვნებოდა და რამდენჯერმე მითხრა: ეს თქვენი ფინია აქ ნუ შემოაჩივე, თორემ მეცადინეობას გვიშლისო, მაგრამ აბა მე რა შემეძლო. ბოლოს მასწავლე-ბელმა მოსამსახურეს უბრძანა, ფინია დერეფანში არ შემოუ-შვა და როცა დაინახო, გააგდე ხოლმე.

ცუგრა კარგათ მიხვდა, რომ სასწავლებელში შესვლა მისთვის აკრძალული იყო და არც ესაჭიროებოდა ეს. იგი ახლა უფრო გონივრულათ მოიქცა: როდესაც ჩვენ გაკვეთი-ლი გაგვითავდებოდა და კარში გავიდოდით, ცუგრაც მაშინ მოირჩენდა ხოლმე სკოლის ეზოში. ამხანაგებს ძალიან უყვარ-დათ, რადგნაც ცუგრა გაწვრთნილი ძალი იყო, ხან უკანა ფეხებზე ჯდებოდა, ხან მაღლა შეხტებოდა, ხან მაღლა ასრო-ლილ პურის ნაკერს პირით დაიკერდა. ლაქუციც ძან იცოდა. როცა ჩვენ დასვენება გაგვითავდებოდა და კლასში შევიდო-დით, მაშინ ცუგრა შინისკენ გასწევდა და იქ უციდა გაკვე-თილის გათავებას, რომ თავისი ლაქუცით და ოსტატობით მოწაფეებისათვის კიდევ რამე დაეცინცლა. მოწაფებს ცუგრა უყვარდათ და გულუხვათ აჯილდოვებდენ. ბოლოს ცუგრა



მასწავლებელსაც შეუყვარდა და კაი გემრიელ ლუქმებსაც შიირთმევდა ხოლმე მისგან. მაგრამ საწყალ ცუგრას მაღვ ჟველაფერი ჩაუშამდა.

იმ წელიწადს ცივი ზამთარი დაგვიდგა, დიდი თოვლი დასდო, შეუწყვეტლივ თოვდა. დატკეპნილ ბილიკს რომ გადაცდებილიყავ, თოვლში ჩაიფლობოდი. ბოლოს თოვლი დაძძიდა, დაჯდა და ჩვენ შეგვეძლო მასზე სიარული. ხოლო ცხენი კი, თუ დატკეპნილ ბილიკს გადასცდებოდა, თოვლში იფლობოდა. ასეთი ზამთარი ჩვენში ხშირია და თქვენ თუ გაგიკვირდებათ, თორემ ჩვენ, ჯავახნი, ასეთ სტუმარს შეჩვეული ვართ და კარგათაც ვიცნობთ.

ზამთრობით ჩვენს მინდვრებში შვლებიც ბლომათ დაძუნდულებენ. ზოგჯერ ეს წყველი თვით სოფელსაც მივახლოვდება ხოლმე. ჩვენს მასწავლებელს ისე ეშინოდა მგლისა, რომ დამით მარტოკა კარში ვერ გამოვიდოდა. ზოგჯერ, როცა დილით სკოლაში მივიღოდით, ეზოში მგლის ნაფეხურებს ვხედავდით. მასწავლებელსაც ბევრჯერ დაუნახავს ლამით სარკმლიდან სკოლის ეზოში მოძუნდულე მგლები.

ერთ ღამეს. როდესაც ჩვენ უკვე ვივახშეთ და ძილათ ვემზადებოდით, ძალების ყეფა ასტყდა. ჩვენი ცუგრა ამ დროს დერეფანში იყო და იმანაც ყეფა შორთო, იყეფა, იყეფა და ბოლოს კი სული გამელა. მეზობლების დიდი მურიები მაინც არა ცხრებოდენ და ერთი ალიაქოთი გაჰქონდათ. ფინია კიდევ ახმაურდა, მაგრამ ყეფის მაგივრათ წერტილი დაიწყო. ხმაზე ეტყობოდა, რომ რაღაცისა ეშინოდა.

— შვილო, ლუარსაბ, ერთი გაიხედე კარში, რა ძალის ყეფა გაიმართა, ქურდი არავინ იყოს, — უთხრა მამამ ჩემს უფროს ძმას, რომელიც უკვე ლოგინში იწვა.

ლუარსაბი ადგა, ფარაჯი წამოისხა, ჩუსტებში ფეხი წაჰყო, ჭრაქი აანთო და დერეფანში გავიდა. შეც თან გავყევი.

დერეფანში ცუგრამ რომ დაგვინახა, სიხარულით ცას დაეწია და ისეთი ყეფა დაიწყო, თითქო ვიღაცას ემუქრებაო.

ლუარსაბმა ცული იღო, ჭრაქი მე მომცა და თვითონ კი გარე კარი ვააღო. ცუგრა ჩვენ ფეხებში გვეკვროდა.

კარი გაიღო თუ არა დერეფანში ჩვენს თვალწინ ვეება შეგლი გაჩნდა. თვალებს საშინლათ აბრიალებდა, ხახა ოთხათ



დაელო, მაგრამ ახლო ვერ მოვიდა, კრაქის სინათლისა შეუძირითა
შინდა. ლუარსაბი დაიბნა, არ იცოდა რა ექნა, ერთ წამს
შედგა. მეტ შიშია ამიტანა და მთლათ გავქვავდი.

ცუგერამ დაინახა თუ არა მგელი, არც აციფა, არც აც-
ხელა და გულმოსული პირდაპირ ყელზე შეახტა მგელს. ეს
ისე უცებ მოხდა, რომ ვერც კი წარმოვიდგენდი. მგელი მა-
შინათვე გაიქცა. ლუარსაბი გამოერკვა და ცული ეროლა,
მაგრამ ვერ მოახვედრა. მგელი კი არხეინათ გაძუნძულდა და
ჩვენი მალხაზი ცუგრაც თან გაიტაცა...

როცა ლუარსაბმა კარი ისევ ჩაკეტა და შინ შემოვედით,
მე გაშინ გამოვერკვიე, მომაგონდა ჩემი ცუგრა, მისი ლაქუ-
ცი, ხტომა, თამაში და ისე გული დამწყდა, რომ ცრემლები
ველარ შევიკავე და ლრიალი მოერთო:

— ვაიმე დედა, ჩვენი ცუგრა მგელმა მოიტაცა! საწყა-
ლი ცუგრა! ეხლა ვინ იცის როგორ დაგლიჯა და როგორ
ახრამუნებს ი წყეული მგელი!..

ეს რომ ჩემმა პატარა დამ — ნუცამ გაიგო იმანაც ტირი-
ლი მორთო და ორთავენი ერთად მოვთქვამდით ცუგრას!

— რა გაღრიალებთ, თქვე ვერანებო! — შემოვიტია მა-
მამ. ხვალ თუ ვინდათ ორ მაგისთანა ძალლს მოგიყვანო.

ჩვენ შეგვერიდა და სული გავტვრინეთ, ხოლო ჩუმათ
კი ვქვითინებდით და თვალებიდან ღაპ-ღაპით ცრემლი გვდი-
ოდა.

— ნუ სტირით, ჩემო გვრიტებოჯან! — გვითხრა ალერ-
სით დედამ. — აბა რა გატირებთ. თქვენი ჭირიმც წაულია ცუგ-
რასა. აი ბესოანთ ძალლი საცაა ამ დღეებში ლეკვებს დაყრის. მიდით, აირჩიეთ რომელიც მოგეწონებათ და ის გავზარდოთ.
იქნებ ის ცუგრაზედ უკეთესიც გამოდგეს.

შემდეგ დედამ თავზე ხელი გადაგვისვა და უფრო მეტის
ალერსით გვითხრა:

— ეხლა კი დაიძინეთ, ჩემო გვრიტებოჯან, რომ ხვალ
ადრე უნდა ადგეთ. — მერე ადგა, უცეცხლით თაფლი და ფქვი-
ლი გალესა ნახევარ ჭიქა წყალში, მე მომაწოდა და მითხრა:

— აი ეს დალიე, შვილო, კარგია, შიშის წამალია!

ბოლოს, როცა ჭიქა გამოვცალე, მან შუბლზე ხელი
დამადო და მკითხა:



— ხომ არ შეგაშინა ი წყეულმა მგელვა? გენაცვალოს დედა, ცუგრაზე რა გადარდებს... ხომ არ შეგეშინდა?

— არა, არ შემშინებია, მხოლოდ ცუგრა შემცოდა.

— ცუგრამ ჭირი მოგქამოს, შვილოჯან, ნუ ინაღვლებ, ეხლა დაიძინეთ, მეც მეძინება...

დედის ტკბილმა ალექსმა ყველაფერი დაგვავიწყა — შიშიკ, დარდიც, და მალე გემრიელთ ჩაგვეძინა. განა დედის ალექსშე ტკბილი კიდევ რამე არის ქვეყანაზე?.. ადამიანი მთელს თავის სიცოცხლეში დედის ალექსშედ უტკბილესს ვერაფერს ნახავს. ასეთი ტკბილი და საყვარელია მშობელი დედა. ტყუილათ კი არ უთქვამთ: „ადამიანმა რომ დედის გულისათვის ხელის გულზე ერბო-კვერცხი მოიწვას, იმის ამაგს მაინც ვერ გადიხდის“...

დილით დედამ გამაღვიძა: — ადექი, შეილო, სკოლაში წასვლა არ დაგივინდესო. მე მაშინვე წამოვდექი, ტანთ ჩავიცვი, წიგნების ჩანთა გადავიკიდ მხარზე, ცოტა ჰყელი და პური ავიდე და სკოლისკენ გაესწიე. მომაგონდა ჩვენი ცუგრა და კიდევ დავლონდი. როცა მიველ, ამხანაგები უკვე ბლომათ შეგროვილიყვნ. მიველ თუ არა, მკითხეს:

— ვანო, ცუგრა სადღა არის?

— ცუგრა წუხელის მგელმა მოიტაცა. — ვუპასუხე მე და ყველაფერი დაწვრილებით ვუამბე.

— ოოო. ვაი! აფსუს, აფსუს! რა კაი ძალლი იყო...

მე კიდევ გული ამემლვრა და თვალებზე ცრემლი მომადგა.

— ნეტავ საითკენ გააქანა ი წყეულმა მგელმა?.. ამბობდა ზოგიერთი ამხანაგი.

ბოლოს ერთმა ამხანაგმა — მოსემ ასეთი წინადაღება მოგვცა:

— ბიქებო! მოდი გაკვეთილების შემდეგ წავიდეთ და ნაფეხურების კვალზე ვეძებოთ. ენახოთ, სად შექამა ი არამ-ზაღამ. სისხლის კვალიც იქნება ალბათ.

— წავიდეთ, წავიდეთ!.. — შესძახა ყველამ ერთხმათ.

ამასაბაში გაკვეთილის ღროც მოახლოვდა, ზარი დარეკეს და ჩვენ კველანი კლასში შევედით. ცუგრას უბედურობა შასწავლებელს ვუთხარით. იმასაც გული დაეწვა...



ցակարեղութեան շեմքը մոժապեցի Շին Քաջութեան սպազմութեան լոռա. ու ոյս սագունու ցավատազետ, հռամ ամենացեցի յարև մոհացցեն.

— ածա, ցանո, Քաջութեան դա Կողման կալու զեմքեցու.

Ցա մատ ցավազեցու. հզեն սական հռամ Կորատու ցավուլութեա, Սույնունու ցարեց մցլուն նայեանուրան յրտաճ տուզլիչ Տուսելունուն Քաջութեան մուսհանճա. ամ յայուն ցավազեցու. չյար մոնղուրան ցուրեց ծարեմ յար Սամուռատես զերևու. Շեմքը մուկարուն լցունուն կունցիւն մովագրեցու. կալու յեմուն հագուռա.

— ալոծաճ այ տու հայութան դա Շեյքմա, — Տույաց ծոյշեմա.

Հռուս ճալմարտու Կորատու հայուլութեա, Տուսելունուն կալմա յրտու դուզու լոռաւնուն մուրան մոցայուցան. այ յու օւստու ցասառ-պարու համ սակարացը ցնաեց, հռմելուսաւ տազուն գուղու ցեր Քարմուալցին գուղու.

Լոռաւնուն մուրան մցելու ցաւու Շմիրացատ, տալցեցի ճալու լուս. մուս տավեյշ տուզլու Տուսելունուն արուն Շեյքրուլու. Կողման մցելուն յելիչ Շեմոնցեցա, կծուլցեց յանչուրատուն մաց-ռատ հայուրեցա դա առ յաշեցեց.

Մցլուն ճանաեցեց հզեն չյար Շեցցե՛ննա դա Կորատու յականաւ ճացունուց, մացրամ Շեմքը յուրիուն ամենացեցի մոխցան, տու համուն ոյս սայմե. հզեն Շեցամինուց, հռամ մցելու Շմիրացատ ցաւու դա առու սայնույաց; ունուն յու Կորպեալու, տալցեցի ճա-շունչուրու, յաւսաւ պանցարեցեց, հզեն ճանաեցեց մանունց յուրեցի սկյուրու. ամուս ճամնաեցա ծոյշեմա Տուսելունունու Քամու-ճաեցեց:

— ծոյշուու! յրտու Շեցետ, Կողման մցելուն ճալուրհզու!.. առ յուհալ, հզեն Կողման! ո յանչուրատուն հռամ կուլցու ալար յ՛շու-ծա... ալոծաճ յելուաւ տու Կորպեալու Ֆցոնուս...

— Ծպայուլուտ յու առ Տրակեցի յելիշ, Շվուլուսան... ո Տուսելունուն կալու մցլուսա դա հզեն յու Կողման ցավացան...

ծոյշեմա կուլցու ծեցրու Տայեմուրուն Տուսելունուն ճանարչյաւ Կողման ցմուրունճանց.

— Կողման, Կողման, Կողման!.. — Եմանան ծոյշեմա.

Կողման յու յուրեցեսաւ առ օձերի յամ. ու Ցավունութեա Շե-մոնցեցա մցելուն յելիչ դա յանչուրատուն մանու առ յ՛շուեցա. ծո-լունուն մյու մոտերյաց:



— მოდი, ვანო, ე ძალლი მოშორე მაგ წყეულს, თორე თავისით არ მოშორდება, კიდევ ცოცხალი ჰერნია.

მე ეს შევასრულე. როგორ ცუგრა დარწმუნდა, რომ მას ხიფათი აღარ მოელოდა, მაშინ სიხარულით კუდი გაიქნ-გამოიქნია და ლაქუცი დაგვიწყო. ძალიან კი მისუსტებულიყო საწყალი, ცალკე სიცივისგან ძაგძაგებდა, ცალკე შიშისგან. მე ცუგრა კალთაში თბილათ გამოვახვიე და შინ გავუდექი. ამხანაგებმა კი მგელს კუდში ხელი წაავლეს და ისე წამოათრიეს სკოლის ეზოში, მასწავლებლის კარწინ.

მასწავლებელმა რომ ცუგრას ასეთი გმირობა გაიგო, გაუკვირდა. სოფელშიაც გაეგოთ ეს ამბავი და ხაოხი ბლომათ შეგროვდა სკოლის ეზოში. ზოგი რას ამბობდა, ზოგი-რას, ხოლო ყველა კი ჩვენი ცუგრას ქებაში იყო.

მგელი იქვე გაატყავეს, ხორცი ძალლებს მიუგდეს, ტყავი კი მასწავლებელმა ერთ ქალაქელს მიჰყიდა ხუთ მანეთათ, ამ ფულით ტკბილეულობა იყიდა და ყველიერში დაგვირიგა.

ცუგრა თან და თან მოსულიერდა, მოწაფეებს უფრო მეტათ შეუყვარდათ ასეთი საარაკო გმირობისათვის და უფრო უკეთესათ უმასპინძლდებოდენ...

ბაგრატ ბერინელი.



b Ø y b o s.

(၁၂၈)

三



ალიან კარგი ზაფხული დაუდგათ ბაჭიებს. რა-
ღაც უცნაური ახალი ბძანება გამოვიდა, რომ
მიმინები და ბუები დაეცოცათ. ვინც უფრო
ბევრ მიმინოს და ბუს მოკლავდა იმას საჩუქარი
ეძლეოდა. ბაჭიების მტრებს საწყალ მიმინებს
და ბუებს უმოწყალოთ ავლებდენ მუსრს და იმიტომ ბაჭიები
მრავლდებოდენ და მრავლდებოდენ. ბაჭიები მალე ისე გამ-
რავლდენ, რომ საკა იყო სულ გაანადგურებდენ იმ არე მა-
რის ნათესს და ბოსტნეულობას. მოსახლეები და თითონ ისი-
ნიც, ვინც ეს ბძანება გამოსკა ძალიან შეაწუხეს ბაჭიებში და
შეაფიქრიანეს. ახლა იმაზე მოპყვენ ფიქრს, თუ ბაჭიები რო-
გორ გაეწყვიტათ და გადასწყვიტეს ერთი დიდი ნაღირობა
გაემართათ: ყველა ბაჭიები ერთ ალაგას მოემწყვდიათ და
იქ ამოებოცათ. ამისთვის ერთი მოზრდილი ალაგი შემოლობეს
სამივე მხრიდან, მეოთხე მხარე გახსნილი იყო და იმ მხრი-
დან უნდა შეერეყათ შიგ ბაჭიები. ყველა იმ არე მარეს
მცხოვრები მოწვევულნი იყვნენ აქ სანადიროთ. უნდა ჩრდი-
ლოეთისკენ დიდ გზასთან შეკრებილიყვნენ და იქ დაეფთხოთ
ბაჭიები. ძალები არ წამოიყანეს, რომ ამათოების ხელი არ
შეეშალათ, თოფებსაც არა ხმარობდენ, ამოდენა ხალხში საშიში
იყო. სამაგიეროთ ყველა კაცს და პატარა ბიჭს ქვებით საესე
პარკი და ორ ორი გძელი ჯოხი ეჭირათ. ქალები ეტლებით
და ცხენებით მოვიდენ, ბევრ იმათვანს ხელში რამე საჩხაუ-
ნებელი ან სატყაცუნებელი ჰქონდათ ბაჭიების დასაუთხობათ,

და ამის გამო ისეთი ხმაურობა იდგა, რომ საბრილო ისეც
მხდალ ბაჭიებს სულ თავ გზა დაებნათ.

მონადირეებს შვენიერი დარი დაუდგათ. დილის რვა
საათიდან ნაღირობა დაიწყო ეტლებით და ცხენოსნებით სავ-
სე იყო გზები და საშინელი ღრიანცელი იდგა. ხალხი დიდი
და პატარა — ასე 30--35 ვერსის მანძილზე შემოტყენე
სამივე შხრიდან ბაჭიებს და დიდი ხმაურობით, და ქვების
სროლით აფთხობდენ საბრალო ბაჭიებს, ყველა ბუჩქს და ბუჩ-
ქნარს ჯოხს ურტყამდენ, თავ ჩარ დაცემული ბაჭიები გარბოდ-
გამორბოდენ და მომეტებულნი იქვე ქვებით ჩაქოლილნი მიჩნ
ეცემოდენ. ურიცაც ბაჭიებს მონადირეები თანდათან უახ-
ლოვდებოდენ და ერეკებოდენ მათ შემორაგულ ალაგს. გულ
გახეთქილები ბეკრნი გზაშივე იხოცებოდენ, იყულიტებოდენ,
ბევრს კიდე გზა და გზა მონადირეები ჰკლავდენ, მაგრამ ამათ
დაკლება არ ეტყობოდათ, პირ იქით სულ უფრო მატულობ-
დენ, თითქოს ერთი დიდი ზღვა ბაჭიებისა მოექანებათ. რო-
დესაც ეს აზღავებული ბაჭიები შემორაგულ ალაგს მიუახ-
ლოვდენ, მაშინ ხომ დედა-მიწა სულ აღარ სჩანდა, ბაჭიები
ისე შექუჩდენ, რომ სულ ერთმანეთს ახტებოდენ, აქეთ იქით
ეცემოდენ, გაქცევას ან სადმე დამალვას ცდილობდენ, მაგ-
რამ ვინ გაუშვებდათ! უფულო მონადირეების რკალი თან და
თან ვიწროვდებოდა, მეტი გზა არ იყო ყველა ბაჭიები უნდა
შემორაგულში შეცვინალიყვენ, და ასეც მოხდა. შემორა-
გულში ჩამწკრივებული იყო ხუთასი პატარა გალია, თითო
გალიაში თითო ბაჭია ჩაეტეოდა. რასაკვირველია უფრო მარ-
დი და ყოჩაღი ბაჭიები პირველები შევარდენ შემორაგულში,
ვინც უფრო სულელი და გამოუცდელი იყო აქეთ იქით დაი-
წყეს სირბილი, ჰკვიანები კი მაშინვე გალიებს ეცენ და შიგ
დაიმალენ. ჩევნმა ხტუნია ბაჭიამ ყველას აჯობა, ის პირველი
შევარდა შემორაგულში და პირველი დაიმალა გალიაში. ერთ
წამს ყველა ხუთასი გალია გაივსო ბაჭიებით. მაგრამ ვაი იმათ
ბრალი, ვინც ამ გალიებში არ შეძვრა. ყველას ამათ სიკვდილი
მოელოდა და ყველანიც მაშინვე უმოწყალოთ ამოხოცეს. ის
ხუთასი ბაჭია კი იმ ღამესვე რკინის გზით დიდ ქალაქში გაგ-
ზავნეს, სადაც უნდა გაეწროვთან ძალლებთან შესაჯიბრებლათ.

IV

ბაჭიები დიდ ქალაქში მიიყვანეს. ამ ქალაქის განაპირას იყო ამათხესის მომზადებული ბინა. ამ ბინას შესაფარს ეძახდენ. ბაჭიებს ფრთხილათ და სათუთად ეკიდებოდენ. შესაფარი დიდი რგვლათ შემოლობილი აღაგი იყო, შემოლობილში მრავალი პატარა კარები ჰქონდა გაკეთებული. ბაჭიები ძალიან კარგათ გრძნობდენ თავს შესაფარში, რაღაც აქ აღაგიც ბევრი ჰქონდათ და საჭმელიც.

მეორე დღესვე დაიწყეს ბაჭიების გაწვრთნა: ღობეში გაკეთებული კარებები ერთბაშათ გააღეს, ბაჭიებიც მაშინვე გავარდენ კარებიდან. კარებები მეორე შემორაგულში გადიოდა და ეს შემორაგული უფრო მოზრდილი იყო. როგორც კი ბაჭიები გასცდენ კარებს, უცბათ მათ იქიდან ბიჭები მიგარდენ და ერთი ყვირილ — კიუინით ისევ შესაფარში შელალეს. რამდენიმე დღეს ასე წვრთნიდენ ბაჭიებს, სანამ ყველა ბაჭია არ მიხვდა, რომ როდესაც რამე საფთხე მოელოდათ, მაშინვე რომელიმე კარებით შესაფარში უნდა შევარდნილიყვენ.

ახლა მეორე გაცვეთილი დაიწყო. შესაფარიდან ბაჭიები დიდ შემორაგულში გამორეკეს, საღაც ბაჭიებისა და ძალების დაჯიბრება უნდა მომხდარიყო. აქაც სუკველა მხრიდან ბაჭიებს ძალები და ბიჭები მოედენ. შეშინებული ბაჭიები გამორბოდენ და ყველაზე წინ კი ჩენი ხტუნია ბაჭია მოჰქოდა.

— უყურეთ ერთი აი იმ მოწინავეს, როგორ მორბის კაი მოჯირითე ცხენივით! სთქვა ერთმა ირლანდიელმა მეჯინიბემ.

ბაჭიებმა ჯერ თითქოს არ იცოდენ სად გაპქცეოდენ მდევრებს, მაგრამ მერე შესაფარი მოაგონდათ და ყველა შესაფარისკენ გაექანა. თითქო თეთრი ლრუბელი მიექანებაო. ერთი კვირა ასე წვრთნიდენ ბაჭიებს. ეხლა ბაჭიებმა კარგათ იცოდენ, რომ შესაფარში იყო იმათი ხსნა.

ძალე საჯარო შეჯიბრებაც უნდა მომხდარიყო.

ბაჭიების მომვლელნიც და ძალების პატრონებიც რო-

მელთაც მოეყვანათ თავიანთი ძალები შესაჯიბრებლათ კარგი კარგი იცნობდენ „ხტუნია“ ბაჭიას. გრელ ყურა ჯოგიც თავის წინამძღვანლათ სთვლიდა ხტუნიას, რადგან ის მუდამ წინ მოუძღვადა ხოლმე მათ.

როდესაც ამათ შეჯიბრებაზე ძალებთან დაიწყებდენ ხოლმე ლაპარაკს, „ხტუნია“ ბაჭიას ბევრი მომხრე ჰყავდა.

— ნეტავი ამ შეჯიბრებაში მიიღებს მონაწილეობას ჩვენი დიგნების მწევარი?

— რომ მიიღოს კიდეც, მაინც „ხტუნიას“ ვერავინ აჯობებს.

— მე კი ვამბობ, რომ ჩემი ბებერი ჯენი აჯობებს თქვენ „ხტუნიას“. ბუზლუნით ამბობდა ერთი მწევრების შემნახვი.

— მე კიდევ მთელ ჩემი ერთი თვის ჯამაგირზე გენა-ლევებით, რომ ვერც ერთი ძალი ვერ აჯობებს ხტუნიას. თქვა ბაჭიების მომვლელმა.

ხშირათ ეჯიბრებოდენ ხოლმე ესენი ერთმანეთს, მაგრამ თან და თან „ხტუნიას“ მომხრეები ემატებოდენ.

V

შეჯიბრების პირველ დღეს მშვენიერი დარი დადგა. დიდ შემორაგულ მოედნის გარშემო მაყურებელი ხალხისთვის იყო გამართული ადგილები. ძალიან ბევრი მაყურებელი მოვიდა, მომეტებული რასაკვირველია ამისთანა გასართობების მოყვარულნი იყვენ. ყველგან მოსხანდენ მწევრები, რომლებსაც შეჯიბრებაში უნდა მიეღოთ მონაწილეობა. თითო მწევ-რის შემნახველს ორი მწევარი ჰყავდათ ჯაჭვზე დაბმული. მწევრებს გადაფარებული პქნდათ ჩული ისე, რომ მათ უჩან-დათ მარტო ძარღვიანი ფეხები, გძელი კისრები და პატარა ყვითელი თავები წინ გამოწეული ყბებით. მათი შემნახველები ისე უფრთხილდებოდენ და ყურს უგდებდენ, როგორც პა-ტარა ბავშებს. სულ თვალ-ყურს ადენებდენ მათ, რომ ირა შეექამათ რა, არაფრისთვის არ ესუნათ და ახლოს უცხო არ მოჰკარებოდათ. ხომ ბევრნი იყვენ დანაძლევებული. მწევრების და ბაჭიების გამარჯვებაზე და რასაკვირველია ბა-



ჭიების მომხრეები ცდილობდენ რამე ვნება მოეტანათ მწევრებისთვის, რომ იმათ ვერ ეჯობნათ ბაჭიებისთვის. ხშირაო მოხდებოდა ხოლმე, რომ ბაჭიების მომხრეები ჩუმათ გადუგდებდენ ხოლმე მწევრებს ხორცის ნაკერს ისეთი საწამლივით, ან რამით შეზავებულს, რომელიც აფუჭებდა, ავნებდა მწევარს, ის ვეღარ შესძლებდა მარდ სირბილს, ძალა ლის მომვლეებსაც ამის ეშინოდათ და იმიტომ უფთხილდებოდენ ასე თავის მწევრებს.

თითო ბაჭიაზე ორ მწევარს უშვებდენ. ჯერ ბაჭიას გამოუშვებდენ იმ მოედანზე, სადაც შეჯიბრება უნდა მომხდარიყო. გამოსასვლელში იდგა ცალკე მიჩენილი კაცი. როგორც კი დაინახავდა, რომ ბაჭია გამოვარდა მოედანზე, ის მაშინვე აუშვებდა ორ მწევარს. ბაჭიას და მწევარს უკან მისდევდა ცხენით მთლიათ წითელში ჩაცმული კაცი, რომელიც თვალ ყურს ადევნებდა შეჯიბრებულებს. ბაჭია მაშინვე მოედნის ირგვლივ შესაფარისკენ გარბოდა და მწევრებიც გამოუდგებოდენ მათ. როდესაც მწევარი მოეწევა ბაჭიას, ბაჭია მაშინ იცვლის გზას და თითო ბაჭიის გზის შეცვლა მწევარს გამარჯვების ნიშნათ ეთვლება. სრულიათ კი მწევარი მაშინ იმარჯვებს, როდესაც გაგლეჯავს ბაჭიას.

ხან და ხან მწევარი მაშინვე მოეწევა ბაჭიას და იქვე გაგლეჯავს მას, მაგრამ ეს იშეიათათ ხდება. უფრო ხშირათ მწევარი ნახევარ გზაზე მოეწევა ბაჭიას, იშეიათათ ხდება, რომ ბაჭია შესაფარამდის მიეიდეს და მწევარი ვერ დაეწიოს მას. შეჯიბრების დროს სხვა და სხვა შემთხვევაა ხოლმე: ძალლი მალე მიეწევა ბაჭიას; ბაჭიამაც შესაძლოა მალე მიირბინოს შესაფარამდის; ძალლები საზოგადოთ მალე იღლებიან და მათ მაგივრათ სხვა ძალლებს მიუსევენ; ბაჭია შესაძლოა გზის არევითაც შესაფარამდის ვერ მიაღწიოს, მაშინ ბაჭიას ტყვიით ჰკლავენ.

შეჯიბრების დროს ძალიან გავრცელებულია მოტყუება და ხრიკები, ამიტომ ცდილობენ, რომ წესისთვის მიჩენილი კაცები მსაჯულებივივა ძალიან პატიოსნები იყვენ, რომ იმათი დაქრთამვა არ შეიძლებოდეს.

ერთ შეჯიბრების დროს წესისთვის მიჩენილ კაცთან, მიკისთან ვიღაც მივიდა და ციგარა უთავაზა. ყველამ დაინახა, რომ ამ

კაცს ციგარა უთავაზეს, მაგრამ ის კი ვერ შეამჩნიეს, ბოლო ციგარა ლურჯ ქალალდში იყო გახვეული და რომ მიკიმ მოხსნა ის ქალალდი და ისე მოსწია ციგარა. კაცმა უთხრა:

— თუ ხვალ წესისთვის შენ იქნება დაყენებული და ისე მოხდება, რომ ბებერი დიგნებას მწევარი ვერ დაეწევა ბაჭიას, მაშინ მეორე ციგარას მოგარომევ.

— თუ მე ხვალ ვიქნები დარაჯათ ისე მოგახერხებ, რომ სხვა მწევარიც ვერ დაეწევა ბაჭიას, უპასუხა დარაჯამა მიკიმ.

— ეგ უფრო კარგი, მაშ ორ ციგარას მოგარომევთ ერთის მაგიერ.

საზოგადოთ წესიერების დამცველი ძალიან კარგი და პატიოსანი კაცი იყო, მაგრამ ხან და ხან მის მაგიერათ მიკის ხადყენებდენ ხოლმე.

ბაჭიები ძალიან გვანან ერთმანეთს და აბა ვინ შეამჩნევდა რომ მიკი არჩევით გამოუშვებდა ბაჭიას. მართალია მიკი ქრთამს იღებდა, მაგრამ ისე ახერხებდა საქმეს, რომ არც ძალლს ავნებდა რამეს და არც ბაჭიას. ორმოცდა ათი ბაჭია პილეც იყო გამოშვებული და მოკლული, მიკი საზოგადოთ კარგა ასრულებდა თავის საქმეს.

ერთი უკანასკნელი შეჯიბრება კიდევ უნდა მომხდარია იყო. ძალიან დიდი სანაძლეო იყო დადებული იმ ძალლებზე, რომლებიც მონაწილეობას იღებდენ ამ შეჯიბრებაზე.

V I

მარდი, მოხდენილი მწევრები უცდიდენ თავიანთ რიგს. ზედამხედველი მიკი ისე კარგათ იქცეოდა იქმდის, რომ არა-ვის ეჭვი არ შეეპარებოდა მის პატიოსნობაშა. მიკის ხელთ იყო რომელი ბაჭიაც უნდოდა იმას ამოარჩევდა.

— გამოუშვით მესამე ნომერი დაუყვირა მან თავის თანაშემწეს, ამ დროს გამოსტა ჩვენი „ხტუნია“ ბაჭია, მან ვა კვირვებით და შიშით შეხედა იმოდენა ხალხს და გაოცებით მაღლა შეხტა.

— ხრრრ! დაიყვირა მიკიმ, იმისმა თანაშემწემ კი ჯონით დააბრახუნა ფიცარზე.

ବ୍ରଜନୀବ ଶୁଣି ମାଲିଲା ଦା ମାଲିଲା ବ୍ରଜନୀବ ଗୁପ୍ତିଆ, ମିଳିଥ
ଦାଗୁବାନ୍ତିବୀତ ଅଶ୍ଵା ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀ.

ରା ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀ ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀ ପ୍ରିୟେବ, ରା ମାରଦାତ ଗାରଦିଲ୍ଲେବ!
ମାଗରାମ ବ୍ରଜନୀବ କିମ୍ବିଶାଯିତ ମିଟରିନିବ୍ୟାଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠାରୀନୀବ୍ୟାକ୍ରେନ, ଏବଂ
ନାନ୍ଦେବାରୀ ଗଢାପ ଗାଇରା, ମାଗରାମ ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀ ଜୟର ଦାସ୍ତିବ୍ୟନ୍ ବ୍ରଜନୀବ
ନୀବ, ଏବଂ ଦାକ୍ଷିମ ଶ୍ରେଷ୍ଠାରୀ ମିଳିତାନା କିଲେପ ଦା ଗାନ୍ଧରା କାର୍ଯ୍ୟବ୍ୟତୀ,
ଦାରିକିବ ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀ ବାବା ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀ. ବାଲକ ତ୍ରାଣି ଉପରାଗଦା ତାତାରା
ବ୍ରଜନୀବ ବାକ୍ଷିବ ଦା ଲାକ୍ରିନିଲା ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀ. ଦକ୍ଷେତ, ମିଳି. ରାଗମର
ପ୍ରିନିଲାଦା! ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀରୀ ତାତରିନିବ୍ୟାନି କି ରାଗମର ଜୟରିଲାଦା! ମେଳିଲ
ଦଲେ ପ୍ରିୟେଲା ଗାନ୍ଧେତେବ୍ୟତୀ ଦାନ୍ତିରିଲା ପ୍ରିୟେ ବ୍ରଜନୀବ ଗମାରିଜ୍ଞବ୍ୟାନ୍ତେ:
”ଶାକ୍ରିରିଜ୍ଞବ୍ୟାଲା ଗମାରିଜ୍ଞବ୍ୟାଦା ବ୍ରଜନୀବ ବାକ୍ଷିବୀ, ଗୁମିନ ଶ୍ରେଷ୍ଠିବ୍ରଜେବୀର
ଦରିବ ତାତାରା ବ୍ରଜନୀବ ବାକ୍ଷିବୀ ଅଜ୍ଞବ ପ୍ରିୟେଲା ପ୍ରିୟେଲା ଗମାରିନିଲ
ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀରୀ“.

ମିଳି କେଲ ବେଳାତ ଶ୍ରେଷ୍ଠା ମି କାହିଁ:

— ମିଳି, ଗିନିଦା ପ୍ରିୟାରା!

— ରାତିମାତ୍ର ଏହା! ତକ୍ଷେବୀ ପ୍ରିୟାରେବୀ ଲୋକ ମନମିଳିବ, ରାମ
ତୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲ୍ଲେବୀ ଏହି ମିଳିଲେବୀ! — ଗମାରିଲାଦତ, ଗମାରିଲାଦତ.

VII

ଏହିଲେ ଶ୍ରେମଦ୍ଦେଵ ମିଳି ଅମାଯନିଲାଦା ବେଳମ୍ବେ ତାଙ୍କିଲି ବ୍ରଜନୀବ ବା-
କ୍ଷିତିତ. ମିଳି ଲୋକ ବାକ୍ଷିବୀର ମନମିଳିଲାତ ପ୍ରିୟ ଦାୟିନ୍ଦ୍ରିଯିଭୂଲି ଦା
ଦାଲିବାନାତ୍ର କମାଯନିଲାଦା ପ୍ରିୟ, ରାଗମର ବ୍ରଜନୀବ ତାନ ଦା ତାନ
ତାଙ୍କ ନିର୍ବିନିଦା ଦା ମନମିଳିଲାଦା ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବ୍ୟତୀ. ଦେବରୀ ବାକ୍ଷିବୀ ଗାନ୍ଧୁର-
ହୀଦିଲ୍ଲେବୀ ବେଳମ୍ବେ ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀ, ମାଗରାମ ଲୋକି ଅନ ପ୍ରତିବାଦ ଗଢାବ
ଦେବିବେଶିଲ୍ଲେବୀ ଅନ ବ୍ରଜନୀବ କମାରିନିଲାଦା, ବ୍ରଜନୀବ କି ତିରିତାବିନ ଲୋ-
କିବିତ ଗାରଦିଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠାରୀନୀକ୍ରେନ, ଏହାତ୍ର ଏହିତେଲ ଏହି ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀ-ମନ୍ଦୁ-
ଶ୍ରେଷ୍ଠା ପ୍ରିୟେବୀ. ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠିବ୍ରଜେବୀ କ୍ଷେତ୍ରିଶି ଏହିଜ୍ଞେଲ ମିଳିତିବ୍ରଜନୀବ ଦା ତା-
ତା ଶ୍ରେଷ୍ଠିବ୍ରଜେବୀବ୍ୟତୀ 30—40 ବାକ୍ଷିବ ଲୋକିଲେବୀଦା.

ବ୍ରଜନୀବ ପ୍ରିୟେଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠିବ୍ରଜେବୀବ୍ୟତୀ ଲୋକିଲେବୀଦା ମନନାଶ୍ଚିଲ୍ଲେବୀଦାର
ପ୍ରିୟେଲାଦା ମନନାଶ୍ଚିଲ୍ଲେବୀଦା. ମିଳି ଅଲ୍ଲାଚ୍ଚିପ୍ରିୟେବୀବ୍ୟତୀ ମନଦିଲାଦା ଦା ଅନ-
ଦିଲାଦା: “ପ୍ରିୟେଲା ମିଶ୍ରବ୍ରଜେବୀ ପ୍ରିୟେଲା ଅମାଯନିଲାଦା, ରାମ ମାତ୍ର ଆସିଲା ଶ୍ରେ-
ଶାନିଶନାକ୍ଷି ବାକ୍ଷିବ ଶଜାନିଲାଦାକ୍ଷି”. ବ୍ରଜନୀବ କ୍ଷେତ୍ରିଶି ପ୍ରିୟ ଗାନ୍ଧିମାରିଜ୍ଞା,
ଏହିଲା ପ୍ରିୟେଲା ପ୍ରିୟେଲା ବ୍ରଜନୀବ ବାକ୍ଷିବ ଦା ପ୍ରିୟେଲାଦା ପ୍ରିୟ-
ଶ୍ରେଷ୍ଠି ଏହା ମିଳି ଶାକ୍ରିଲା. ଗାନ୍ଧେତେବ୍ୟତୀ ପ୍ରିୟେଲା ଗମାରିଜ୍ଞବ୍ୟାଦାର
ମନତାଙ୍କିଶ୍ଚିଲ୍ଲେବୀଦା ପ୍ରିୟେଲା ମିଳି ଶ୍ରେଷ୍ଠାତି ବେଳମ୍ବେ ଦା ଶ୍ରେମଦ୍ଦେଵି



„პატარა ხტუნია ბაჭიამ კიდე გაიმარჯვა, ეს იმის ნიშანია მუზეუმითია რომ ძალების ჯიში თან და თან უეარგისდება.

— ღმერთს გეფიცები, რომ ლირისია გავანთავისუფლოთ ჩვენი ხტუნია, უთუოთ უნდა გავანთავისუფლოთ, ეუბნებოდა მიკი თავის უფროსს.

— კარგი, მიკი, უთხრა უფროსმა, თუ შენი ბაჭია ცა- მეტჯერ გაიმარჯვებს, მაშინ ნებას მოგცემ წაიყვანო ის თა- ვის სამშობლოში და იქ გაანთავისუფლო.

— მაღლობელი ვარ, ბატონო უფროსო, მაგრამ არ შეიძლება ცამეტის მაგიტათ ათის შემდეგ?

— არა, არა, მე მინდა რომ ხტუნიამ იმ საუკეთესო — მეძებარსაც აჯობოს ეხლა რომ უნდა მოიყვანონ.

— მაშ გახსოვდეთ, ბატონო, პირობას არ გადახვიდეთ. ცამეტი გამარჯვების შემდეგ ხტუნია უნდა გავანთავისუფლოთ,

მალე კიდევ მოიყვანეს ახალი ბაჭიები და ერთი მათგანი ძალიანა ჰეგვდა ხტუნიას. მართალია ეს ბაჭია ისე მარდათ არ დარბოლა, როგორც ჩვენი ხტუნია, მაგრამ მიკიმ გადასწყვიტა რამე ნიშანი დაედო ხტუნიასთვის, რომ არ შესცვლოდა; მა- ხათით საწყალ ხტუნიას ყური გაუხერიტა.

„სჯობია ყოველ გამარჯვებაზე თითო ნახვრეტი გაუკე- თო ხოლმე“ გაიფიქრა მიკიმ და კიდევ ხუთი ნახვრეტი მიუ- მატა ხტუნიას ყურს.

— იცოდე, ხტუნია, როცა შენ ცამეტი ნახვრეტი გექ- ნება ყურზე მაშინ გავანთავისუფლებ.

ერთი კვირის შემდეგ ხტუნიაშ ახლათ გაიმარჯვა მწევ- რებზე და ხტუნიას ალაგი ალარ ჰქონდა ნახვრეტისათვის მარ- ჯვენა ყურზე, ისე რომ ახალი ნახვრეტი მარცხენა ყურზე გაუკეთეს. კიდევ ერთი კვირის შემდეგ კი ხტუნიას ცამეტი ნახვრეტი ჰქონდა ექვსი მარცხენაზე და შეიდი მარჯვენაზე.

გაზეობშიაც ბევრი ქება დიდება ეწერა ბაჭიაზე.

მაგრამ ყველაზე ძალიან მიკის უხაროდა

— ეხლა შენ თავისუფალი ხარ, ჩემი ხტუნია! ეუბნებო- და მიკი. ცამეტი ბედნიერი რიცხვია და შენც ბედნიერება მოგიტანა.

იმ დღესვე მიკიმ ჩასვა ყუთში ბაჭია. ჩაჯდა მატარებელში და იმ ალაგამდის მივიდა, საღაც ბაჭიას სამშობლო ეგულებოდა,



ରହନ୍ତିରେ ମିଳିବିଲୁ କାରାଗା ମନଶ୍ଵରେ ଦିଲ ଗାଇରା ଫେରିଲ, ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଜ୍ଞାନୀଙ୍କରେ
ଲା ଗମନାଲାଙ୍କ ଗାଲିବିଲୁ କାରାବିଲ. ବାଜିବା ଗମନାକରିଲା ଗାଲିବିଲାକ ଲା.
ଯରିତ ପାଇଁ ଗାଉଥେଲାବାଟ ଅତ୍ୟାଲୋହିରେ ଦିଲ ଏହି ମାର୍ଗସ. ମେରିବେ ଯରିତି
ମରି ନାକ୍ତରମି ଗାଇକ୍ରତା ଲା ମାଲିଲା ଏକତ୍ରା, ରହି ଦ୍ୱାରତାଲୋହିରେ
ଦିଲା ଏଫଗିଲିଲ. ଶୁଭ୍ରାତ ପ୍ରେତିରା ତାଙ୍କିଲେ ଗାହବରୁରେ ଦିଲିଲ ପୁରୁଷିବି,
ଗାବେଦ୍ୟଲାତ ଗାହାକତ୍ରା କିଲା ତାଙ୍କିଲେ ସାତଶବ୍ଦିମ ମିଳନର୍ଥେ ଲା
ଫିନାନ୍ଦେବେଦିରାତ ମାରିଲାତ ଗାହିରା.

ଏହିଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ବିଶିରାତ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ବିଶିରମ୍ଭ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ କାଶକାଲିଲ.
ମିଳାମନ୍ତରେ ଶିଖିଲ. ବିଶିରାତ ନାରାତିରମନ୍ତରେ ବିଶିରମ୍ଭ ଦାଖିଯେଥିଲେ, ମାତ୍ରାମ,
ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ଏହି ପରିଷ୍ଠିତି ଏହି ହିଂସାକରନରେ ଥୁବୁଥେ, ରାତରି ଏହି
ଯରିତ ଦାଖିଯାଇଲ ଦାଖିଲା ଏହି ଶବ୍ଦାଶ୍ଵର ଗାହବରୁରେ ଦିଲିଲ ପୁରୁଷିବି, ରହି
ଗଲାକିପ ଦାଖିଲା ହିଂସା ଶବ୍ଦରୁନିବ ଦାଖିଲା.

ପୁରୁଷିବି.

(ତାଙ୍କିଲେ).



მისამართის მოწერა 1916 წლისათვის.
უკუღელის სამინისტრო და საფინანსო მინისტრის
სახელის მიერ განცხადების შესახებ

სახელის მიერ განცხადები

გამოქა იმავე პროცესით, როგორც 1915 წელს გამოდით. გაზეთის ფასი დამატებიანა: წლით როგორც ქალაქში ისე ქალაქ გარედ დირს 9 მან. 50 კ., საზღვაო-გარედ 15 მ. ნახევარი წლით ტფილისში 5 მან. საზღვაო-გარედ 8 მ. ერთი თვით ტფილისში 90 კ., საზღვაო გარედ 1 მან. 50 კაპ. მაღაპე ნომერი უკუღელის ერთი მატრიცა, დამატებიანი ნომერი (კვი-რის) 7 კაპეკი.

წლიური ხელის მომწერნი, ოობლებიც 1 აფრიკაშიც სრულდე გადაიხთიან წლიურ ფასს, მიღებენ ბრემიას ორიგინალურ თხზულების თანამედროვე ხოციალურ-პოლიტიკურ და

ეროვნულ მდგრადირების შესახებ.

ხელის მოწერა მიიღება „სახალხო ფუნქციას“ კანტორაში, სახახლის ქ. საჩაუგიშვილის სახლით და წერა-კითხ. სახოვალების წიგნის მატრიცაში ფოსტის აღრესი: თიფლის, ევ. გა. „САХАЛХО ПУРЦЕЛИ“
posta

posta

მისამართის მოწერა 1916 წ.

უკუგელ-დღიური სალიტერატურო, საექონომიკო და სამოლიტიკო გაზეთი

„საქართველო“

უპრემიონდ—უკუგელ-ქვირეულ სურათებიან დაძატებით დირს 8 მან. 50 კ. პრემიით განცხო წლიურ ხელის მომწერთათვის დირს 10 მან. ფული ნაწილ-ნაწილად შემოიტანება.

პრემიები: 1) სალიტერატურო კრებული „მერანი“, გამოვა სამ თვეში ერთხელ დასურათებული. 2) „საქართველოს“ პიბლიოთეკა „ჩუენი მრწამისი“, წიგნაკებათ. 3) საქართველოს ეროვნულ-პოლიტიკური დიდი რუქა.

ფულის გამოგზავნა და ხელის მოწერა შეიძლება რედაქციის გან-ტორა ქ. ტფილისი, მოსკოვის ქუჩა, სახლი გაბაშვილის № 4. ფოს-ტის ჯუთი 76. (თიფლის მოსკოვის ქ. დომ გაბაშვილის № 4. პოტამი იაშიკ № 76). და წერა-კითხვის სახოვალებაში.

ჯერილი

საქართველო ნახატებიანი ჟურნალი
ოცდა გაზვიდე ცელიცადი.

თებერვალი დაარსებულია 1890 წელს.

გამოვა 1916 წ. თბილი ერთეულ, ექიმის არი
განეოფიციელდა, მაცროვანს და მიაწირდოთვის.
შურილი «ჯერილი» თბილისში გლირება
ა მან., ქლევ პრეზ (პაგ საჭირო) 5 მან.

ნახევარი წლით 3 მან., ცილკე ნომერი 40 კა.
ხელის მოწერა მიიღება: თბილისში — «ჯერილის» რედაქციაში,
(არტილერიის ქუჩა, № 5.)

ფოსტის აღრესი: Въ тифлисъ въ Ред. Грузинскаго лѣтскаго
журнала „Джеджили“

რედაქციაში იუიდება მალიანი იათათ

ქველი ცლის ნომრები